Start of Edith Friedlander Family Collection

AR 11677

Sys #: 000353280

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

AR 11677 1/1 Edith Friedlander Family Collection 1862-1998 Archives

AHC 137

Edith Friedlander Collection (AHC 137)

All items are originals if not it is indicated:

1. Two copies of Questionnaire 1

2. Copy of Questionnaire 2

3. Letter to Nicolo Piamonte, Venezia, Italy 1862

4. Envelope from Prague, 10/26/1939 addressee Roberto Friedlaender, Little Neck, NY

5. Postcard to Jerome Weil, Little Neck, NY, Prague 10/13/1941

6. Envelope from Prague, 1/20/1940 addressee R. Friedlaender, NY, NY

7. Envelope from Prague, 4/19/1940 addressee Robert Friedlaender, NY, NY

8. Envelope from Prague, 10/17/1939 addressee Roberto Friedlaender, NY, NY

9. Envelope from Prague, 4/18/1940 addressee R. Friedlaender, NY, NY

10. Envelope from Prague, 3/22/1940 addressee Robert Friedlaender, Little Neck, NY

11. Bulk mail to Jacob Kohn in Frankstadt, from the company Hedrich&Strauss, Budapest (Hungary), 8/31/1895

12. Postcard to Aufrichtova in Frankstadt, Morava (Austria), Moscow 1909

13. Bulk mail to Jacob Kohn, Frankstadt, Maehren (Moravia), Breslau (CSR)

14. Postcard to Mr. Jacob Kohn, Frankstadt, Moravia, Breslau (CSR) 1881?

15. Bulk mail to Mr. Jacob Kohn, Frankstadt, Moravia, from the company Loewinger Simon &Sohn

16. Envelope from Prague, 5/3/1940 addressee Robert Friedlaender, NY, NY

17. Bulk mail to Mr. Jacob Kohn, from the company Kluge & Poeritzsch, Leipzig, Germany1893?

18. Postcard from Prague 4/5/1940 to R. Friedlaender, Little Neck, NYpost card from Prague 10/8/1938 to Robert Friedlaender, Prague (poluic posta 30)

19. Postcard from Prague 10/2/1938 to Robert Friedlaender, Kasarny 5 bat.

20. Postcard from Prague 12/12/1941 to Robert Friedlaender, Ecuador

21. Postcard from Prague 2/13/1940 to Robert Friedlaender, NY, NY

22. Postcard from Prague 1/26/1940 to Robert Friedlaender, NY, NY

23. Postcard from Prague 9/20/1940 to Robert Friedlaender, Little Neck, NY

24. Postcard from Prague 12/9/1939 to R. Friedlaender, Little Neck, NY

25. Envelope from Prague, 5/4/1940 addressee Robert Friedlaender, NY, NY

26. Envelope from Prague, 5/17/1940 addressee Bob Friedlaender, NY, NY

27, Envelope from Prague, 11/12/1941 addressee Jerome Weil, Little Neck, NY

28. Envelope from Prague, 4/1/1941 addressee Jerome Weil, Little Neck, NY

29. Envelope from Prague, 7/14/1940 addressee Robert Friedlaender, Little Neck, NY

30. Envelope from Prague, 2/6/1941 addressee Robert Friedlaender, Little Neck, NY

31. Envelope from Prague, 11/1/1940 addressee Jerome Weil, Little Neck, NY

32. Envelope from Prague, 10/13/1940 addressee Jerome Weil, Little Neck, NY

33. Envelope from Prague, 2/22/1941 addressee Robert Friedlaender, Little Neck, NY

34. Envelope from Prague, 9/27/1940 addressee Jerome Weil, Little Neck, NY

35. Envelope from Prague, 1/3/1941 addressee Jerome Weil, Little Neck, NY

36. Envelope from Prague, 4/5/1941 addressee Jerome Weil, Little Neck, NY

37. Postcard to Jerome Weil, Little Neck, NY, Prague 8/13/1941

38. Postcard from Gisela Friedlaneder, born on 9/6/1878, from the "Arbeitslager" Birkenau/Auschwitz to Kraus Aloes, Prague 7/15/1943

39. Envelope from Prague, 3/20/1941 addressee Robert Friedlaender, Little Neck, NY

40. Envelope from Prague, 10/3/1941 addressee Jerome Weil, Little Neck, NY

41. Envelope from Prague, 4/8/1940 addressee Robert Friedlaender, NY, NY

42. Bulk mail to Mr. Jacob Kohn , 2/14/1890, by the transport company Andree & Wilkering, Hamburg 2/14/1890

43. Postcard to Mr. Jacob Kohn, from J.H.G. Walkhoff, Hamburg, Germany 6/14/1886

44. Postcard from Prague, 9/7/1939 to Mr. Robert Friedlaender, Idaho (USA)

45. Postcard from Prague, 9/6/1940 addressee Robert Friedlaender, Little Neck, NY

46. Bulk mail to Mr. Jacob Kohn, Frankenstadt (Moravia), by the company Ad. Unfried, Erfurt, Germany, 8/23/1894

47. Envelope from Prague, 5/31/1940 addressee Robert Friedlaender, NY, NY

48. Envelope from Prague, 4/8/1940 addressee Robert Friedlaender, NY, NY

49. Envelope from Prague, 6/18/1941 addressee Jerome Weil Little Neck, NY

50. Envelope from Prague, 5/19/1941 addressee Jerome Weil Little Neck, NY

51. Envelope from Prague, 8/4/1941 addressee Jerome Weil Little Neck, NY

52. Postcard from Otto Friedlaender, Prague (CSR), 6/23/1941 to Jerome Weil, Little Neck, NY

53. Postcard from Gertrude Friedlaender, Prague, 9/4/1940 to Roberto Friedlaender, Ecuador

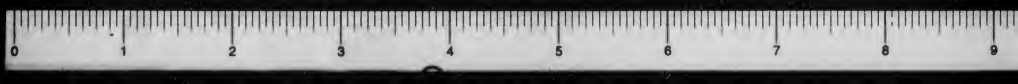
54. Postcard from Otto Friedlaender, Prague (CSR), 9/3/1941 to Robert Friedlaender, Little Neck, NY

55. Postcard from G. Friedlaender, Prague, 6/18/1940 to R. Friedlaender, NY, NY

56. Postcard from Otto Friedlaender, Prague, 10/25/1940 to Robert Friedlaender, Ecuador

57. Postcard from Otto Friedlaender, Prague, 10/19/1940 to Robert Friedlaender, Ecuador

58. Postcard from Prague, 3/1/1940 to R. Friedlaender, NY, NY



59. Drawing of Robert Friedlander "Zamorra bei der Arbeit" (goalkeeper)->removed to Art+Objects

60. Newspaper "Sportler uber Sport" christmas 1929, Prague 12/25/1929, with a cartoon of Mr. Robert Friedlaender

61. Copy of an article about Rabbiner Michael Lazar Kohn, the paternal great grandfather of Robert Friedlaender, "Die Neuzeit" page 143+164, Nr. 16

62. Copy of a newpaper, "Sportbeilage" des Prager Tagblatt, with a drawing of Robert Friedlander, Prague, CSR 12/25/1929

63. Copy of the newspaper "Camp Edwards News" with an article about Robert Friedlander, 11/4/1942

64. Record of honorable discharge from the US-Army of Robert Friedlander, 1/16/1946

65. Copy of the cover of the book "Die religioesen Bewegungen innerhalb des Judentums im Zeitalter Jesu" by M. Friedlander, Berlin 1905

66. Birth certificate of Robert Friedlaender, Olomonce, CSR, 8/31/1941

67. USA declaration of intention, of Robert Friedlander, Brooklyn, NY 10/31/1941

68. Picture of Rabiner Michael Lazar Kohn, the paternal great grandfather of Robert Friedlaender

68. Picture of Karl Kaeufler, Prague, CSR 1/5/1939

69. Picture of Karl Kaeufler during World War I, in the uniform of the austro-hungarian Empire, second from left

70. Picture of Robert Friedlander, during World War II, in a train for US-soldiers

71. Picture of Robert Friedlander, during World War II, in Italy, sitting in a military jeep

72. Picture of Robert Friedlander, during World War II, first from right

73. Potrait of Robert Friedlander, during World War II, in the uniform of the US-army

74. Picture of Robert Friedlander, during World War II, in the uniform of the US-army

75. Family of Robert Friedlander, with him standing in the back

76. Picture of the gravestone of Dr. M.H. Friedlaender, born 1867, died on 3/20/1917

77. Picture of Robert Friedlaender with General Clark, Commanding General of the 5th army, in Monte Cassano, Caserta Sector, Italy 12/16/1943

78. Picture of Robert Friedlander, during World War II, in the uniform of the US-army in front of a house

79. Picture of Robert Friedlander, during World War II, in the uniform of the US-army, on a military boat

80. Picture of Robert Friedlander, during World War II, in the uniform of the US-army, sawing wood

81. Picture of Edith Friedlander, while working in the USA in the 1960s

82. Drawing of a man with beard by Robert Friedlaender – removed to Art + Objects

83. Drawing of a soccer player, by Robert Friedlaender, 10/12/1926 - removed to Art + Objects

84. Drwaing of a men with hat and beard by Robert Friedlaender, 1924 - removed to Art + Objects

85. Article about Robert Friedlander in the business paper "Kahn Tips" Detroit, MI 11/5/1944

86. Notice of classification, of Robert Friedlander, NYC, 1941

87. Notice of classification, of Robert Friedlander, NYC, 1942

88. Notice of classification, of Robert Friedlander, NYC, 1946

89. Business card of Robert Friedlaender

90. Book about a synagogue in Prague, CSR, "Die Altneusynagoge in Prag", by Zdenka Muenzer, Prague 1932 > removed to Library

91. Book about old jewish buildings in Bohemia and Moravia, by Alfred Grotte, Prague, CSR 1935 > removed to Library

92. Book about Jews in Moravia, CSR, "Die Juden und Judengeminden Maehrens in der Vergangenheit und Gegenwart, by Hugo Gold, Brno, CSR, 1927 (on page 270 and page > removed to Library

277 there is Max Heinrich Friedlaender, grandfather of Robert Friedlaender mentioned and on page 462 and 463 is Michael Lazar Kohn, great grandfather of Robert Friedlaender, mentioned)

157

THE AUSTRIAN HERITAGE COLLECTION AT THE LEO BAECK INSTITUTE

AUSTRIAN-JEWISH IMMIGRANTS IN THE USA

LEO BAECK INSTITUTE: 15 WEST 16TH STREET, 4TH FLOOR, NEW YORK, NY 10011, TEL (212) 744 - 6400

Name: EDITH (First Name) K (Middle Name) FRIEDLANDER (Last Name)

Address: (Street) (City) (State) (Zip Code) (Country)

Phone: _____ **Occupation in US:** EDITOR

Date of Birth: JAN (Month) 8 (Day) 1922 (Year) **Place of Birth:** VIENNA (City) AUSTRIA (Country)

Prewar Address: Hallgasse 7 (Street) VII (District, if in Vienna) VIENNA (City) AUSTRIA (Country)

Prewar Name: _____ **Maiden Name:** KÄUFLER

1. Education/Occupation(s) *(please if possible, indicate institutions and year when entered/left)*
Mädchen reform realgymnasium, Wien VIII
1933 – 1938, STEFANSGYMNASIUM, Prag, 1938 - 39

2. Were you affiliated with any kind of organization (Youth, Zionist, Political, etc.)? If so, did you have any specific function?
NO

3. Were you arrested and/or interned? *(please indicate where and when)*
MAY 1942 from Prag to theresienstadt

4. What was your route of emigration? *(please indicate places and dates of stay)*
PRAG – THERESIENSTADT – AUSCHWITZ – OEDERAN – THERESIEN STADT – PRAG – NEW YORK

5. May we contact you again with a more detailed follow-up questionnaire? *(please circle)* **Yes / No**

6. Do you have any documents, such as photographs, letters, diaries, all kinds of manuscripts, etc., that would be appropriate for the archives of the LBI? **Yes / No**

If necessary please use additional sheets. Thank you!

137

THE AUSTRIAN HERITAGE COLLECTION AT THE LEO BAECK INSTITUTE

AUSTRIAN-JEWISH IMMIGRANTS IN THE USA

LEO BAECK INSTITUTE: 129 E 73 STREET, NEW YORK, NY 10021, TEL (212) 744 6400

Name: EDITH (First Name) K. (Middle Name) FRIEDLANDER (Last Name)

Address: (Street) (City) (Country)

Phone: _____ **Last Occupation:** _____

Date of Birth: 1 (Month) 8 (Day) 1922 (Year) **Place of Birth:** WIEN (City) (Country)

Address before 1938: Holbgasse 7 (Street) NEUBAU (District in Vienna) WIEN VII (City) (Country)

Prewar Name: KÄUFLER **Maiden Name:** KÄUFLER

1. Education/Occupation(s) (if possible, indicate institutions and year when entered/left)

2. Were you affiliated with any kind of organization? (Youth, Zionist, Political or any other organizations) If so, did you have any specific function?

NO

3. Were you arrested and/or interned? (please indicate where and when)

4. What was your route of emigration? (please indicate places and dates of stay) 1938-1942 PRAG
Mai 1942 - OKTOBER 1944 THERESIENSTADT
Okt 1944 AUSCHWITZ, NOV 44 Arbeitslager OEDERAN (SACHSEN)
April 1945 Transport nach THERESIENSTADT, THEN PRAGUE

5. May we contact you again with a more detailed follow-up questionnaire? YES **Yes / No**

6. Do you have any documents that would be appropriate for the archives of the Leo Baeck Institute? (personal documents, photographs, letters, all kinds of manuscripts, diaries, memoirs, etc.)

Yes / No

If necessary please use additional sheets. Thank you!

THE AUSTRIAN HERITAGE COLLECTION AT THE LEO BAECK INSTITUTE

AUSTRIAN-JEWISH IMMIGRANTS IN THE USA

LEO BAECK INSTITUTE: 129 E 73 STREET, NEW YORK, NY 10021, TEL (212) 744 6400

We kindly ask you to answer the following questions in as much detail as possible, either in English or in German. If you need more space, please feel free to use additional sheets. If you don't know the answers to certain questions or don't want to answer for any reason, just go on to the next question.

NAME: Edith K. Friedlander **DATE:** May 16, 1998

1. BEFORE MARCH 1938

1.1 Please describe your parental home.
(Did you live in an apartment or in a house? How many people lived with you? Did you have servants? What language(s) were spoken in the household?)

My parents and I lived in an apartment in the 7th district. We always had a cook-maid. We spoke German

My father was a mechanical engineer. He was 20 years older than my mother. He was very musical and played the piano well. We attenc concerts and opera perfomances, as well as plays at Vienna's wonderful theaters.

1.2 Please tell us about your neighborhood (District in Vienna or area).
(What ethnic groups lived there? Religious life? Relationships between Jews and non-Jews? Relationships with neighbors?)

The neighborhood was middle class. We said hello to the other tenenats but there was no visiting at each other's houses. There was only a small percentage of Jews. In my school there were only four Jewish children in the class. We attended compulsary Jewish instruction in the afternoon, but were free during the Catholic instructions during the day. My mother used to take the Jewish children and the one "atheist" to the park during that hour.

elementary 1-4th grade (Neustiftgasse)

1.3 What religious tradition existed in your family?
(Did you keep kosher, go to synagogue, observe holidays, etc.?)

My father was a non-believer, my mother kept a little bit to the tradition and attended temple during the High Holy Days.

1.4 Please, tell us about your friends and acquaintances.
(Were they mostly Jewish or non-Jewish? Did you have any close non-Jewish friends?)

Our circle was mixed. My father had belonged to a student organization "Die Eiche" during his studies in Prague that was liberal and religiously integrated. Many of those friendships lasted. My father went to university around the turn of the century. Some of his fellow students remained in Bohemia or Moravia, but many settled in Vienna, as my father did.

I am still friends with the daughter of one of the non-Jewish friends, whom I have visited in Vienna and Salzburg.

1.5 Were you affiliated with any political, social or religious organization?
(Youth Organizations, Zionist Organizations, Political Parties, other organizations)
If so, did you have any specific function?

No

1.6 Did you or your family encounter any anti-Semitism before March 1938?
(If so, please give details.)

I heard some remarks in the street. My parents did not look Jewish, so people did not automatically assume their cultural identity.

1.7 What was your (or your parents') reaction to Hitler's rise to power in Germany in 1933 and to Nazi activity in Austria in the early thirties? Did you or your parents feel threatened by these events?

While abhorring the developments in Germany, I was not aware of the threat until about 1936 or so. My father was friendly with a number of Social Democrats, among them Ellenbogen, who was in the Parliament, and they discussed, of course, the menace.
My father had retained the Chechoslovak citizenship and felt, alas, wrongly, protected by it.

2. FROM MARCH 1938 TO EMIGRATION - FROM EUROPE TO AMERICA

2.1 How was your time spent during and after the "Anschluss"? What was the impact of the "Anschluss" on you personally?
(Were you expelled from school/university? Did you or your parents lose your jobs? Were your apartments/houses looted? Were you (or members of your family) persecuted? Were you forced to scrub the streets?)

I attended at that time the Madchen Reform-Realgymnasium in Albertgasse, Vienna VIII. At a certain date, Jewish pupils were no longer allowed to attend, though being a foreign citizen, the school was willing to keep me, but I declined.
I left for Prague in summer 1938, stayed in a Pensionnat, waiting for my parents to follow, which they did late in 1938. Friends of my father's, one of them a fellow engineering student, got an apartmer for us. I attended school, I was in the septima, until March 1939.

2.2 How did non-Jewish friends, colleagues, schoolmates, neighbors, etc. behave toward you and your family?

Friends behaved well. But the most actively loyal was a former cook of my grandmothers. She kept some of our possessions all through the war and insisted on returning some jewelry, though she was very poor and could certainly have used money during and after the war. I visited her again in 1962.

2.3 Do you have any recollections of November 9th, 1938, the so-called "Reichs-Kristallnacht"? (If so, please give details.)

I remember sitting glued to the radio and listening in horror.

2.4 Were you or any members of your family arrested? Sent to a camp? (If so, please give details.)

NO

2.5 Can you recall the process of obtaining papers necessary for emigration? (Did you try to obtain visas for other countries as well? Were you supported by any relief organization, by relatives or friends?)

We had, as I mentioned, Czechoslovak passports. OUr problems starte after the German takeover of Czechoslovakia

2.6 What happened to your (or your family's) apartments, houses, businesses and other property?

Some of our possessions were moved to Prague, some stayed behind; but again, the actual loss occurred in Prague several years later.

2.7 When did you leave Austria? (Please indicate exact date, if possible)

June 1938, I think

2.8 If you did not emigrate directly to the U.S, where did you go first?
(How long did you stay there? Can you give a brief description of your experiences? Why did you leave?)

We moved to Prague, where we were trapped by the Nazis. I had tried to emigrate to England, but the necessary papers never arrived. My father was offered a job in India, but a heart condition prevented him from accepting. He died of a heart attack in June 1940. This made it practically impossible for my mother and me to get emigration papers, because we were unable to obtain the Steuerunbedenklichkeit Erklarung, our property being tied up in estate procedures. We had a quota for America with a long waiting period, which we were unable to use.

3. THE UNITED STATES

3.1 When did you arrive in the U.S.? (Please indicate exact date, if possible)

In May ~~1938~~ 1947

3.2 Did members of your family emigrate to countries other than the U.S.? (If so, where? Where do they live today? Are you still in contact with them?)

I had an uncle in France, but he did not survive.

There was a cousin who moved to England. He had an English wife. We got in touch after the war, but we never met. He was considerably older than I and the relationship had never been close. He had lived in Brünn and rarely visited us in Vienna.

3.3 Did you serve in the U.S. Armed Forces or in any other allied army? (If so, when did you join? What division? What was your area of operation? When were you discharged?)

NO

3.4 Please list places and dates of residence in the U.S.
(City, State; in bigger cities, neighborhood)

I always lived in New York. First with friends in Manhattan, then in Queens.

3.5 Please describe your occupational situation from your arrival in the U.S. to the present.

My first job was as a foreign correspondent in a textile firm. When I had my child, I stayed home for about three years, doing some freelance work for a publisher.
From 1952-58 I worked as registrar in a nursery school, as secretary for a physician, and still continued with the freelance for the publisher.

In 1958 I worked for a glass import company, which was representing Czech glass factories. They needed correspondence in German, English, and Czech. In 1958, I went to work for the publisher, Frederick Ungar. He was originally from Vienna and had founded a small but prestigious firm, devoted to German and Austrian literature, and eventually branched out into literary criticism. I retired in 1980 from that job. In 1976, I started work for the American Journal of Psychotherapy as Associate Editor, a position I am holding still today.

3.6 Did you belong to any emigrant/immigrant-related organization or cultural association? (e.g. Austrian American Federation, Austrian Forum, etc.? If so, since when? Do you still belong to any of them?)

NO

3.7 Do you still speak German? If so, with whom and when? How often?

We still speak German with some of our fellow emigrants, but more often, we mix English and German in a deplorably undisciplined way.

3.8 Would you call yourself religious? To what degree? What is your affiliation? Has it changed?
(Do you keep kosher, go to synagogue, observe the holidays,...?)

NO

3.9 Are your friends and acquaintances mostly German-speaking or non-German-speaking? Mainly Jewish or not?

I have more Jewish than non-Jewish friends, many of them emigrants, but there is a number of Non-jewish friends whom we see regularly. Most of them I met in work situations

3.10 Of what country (countries) are you a citizen? When was each citizenship granted?

USA since 1950

3.11 Have you ever visited Austria since the war? If so, how often?
(What did you do there? Can you recall some of your impressions during these visits? Have you ever thought of going back permanently?)

Several times, to visit and revisit a friend who spends her summers in Salzburg. So it was a wonderful vacation, and then we always added a few days in Vienna, if possible to go to the theater.

My first visit back was in 1962. I felt like a tourist most of the time, except when I got close to my old home. There, rightly or wrongly, I got terribly upset when I saw how most of the small shops (stationary, haberdasher, etc.) had survived ~~and~~ unscathed.

4. PARTICIPATION IN OTHER ORAL HISTORY PROJECTS

4.1 Have you ever been interviewed by any other organization?
(Please indicate when and by which organization?)

I have recorded for Spielberg's SHOA and was interviewed and included in When They Came to Take My Father (Rahm & Hagger, Eds. Unfortunately, I find the photo that accompanies the story so ugly, that I would prefer to forget about it.

4.2 Have you ever been mentioned in any historical works?
(Holocaust-related literature, Documentary films, Exhibitions etc.)

see above

5. FAMILY MEMBERS

5.1 Spouse (Name, Maiden Name, Place/date of birth (if deceased, place/date of death), Occupation(s))

Robert Friedlander, born June 9, 1909 in Olomouc (Olmutz,)now Czech Republic.

Architect

5.2 Mother (Name, Maiden Name, Place/date of birth (if deceased, place/date of death), Occupation(s))

Elisabeth Wolf, born in Wien, in 1896, died in Auschwitz in 1944.

Before her marriage, she was a secretary, then a housewife.

5.3 Father (Name, Place/date of birth (if deceased, place/date of death, Occupation(s))

Karl Käufler , born in Brünn on June 6, 1876. Died in Prag June 8, 1940.

Mechanical engineer and technical director in a factory for spirits and later plastics. M. Fischl's Sohne, had factories in Prague, Wien, Klagenfurt and Jugoslavia.

5.4 Siblings (Name, Maiden Name, Place/date of birth (if deceased, place/date of death), Occupation(s))

None

5.5 Children (Name, Maiden Name, Address (City, State, Country), Place/date of birth (if deceased, place/date of death), Occupation(s))

Paul Friedlander, Feb. 1, 1949 in New York City

Computer Consultant. Died Aug. 5, 1997, in Honolulu, HI.

5.6 Grandparents (Name, Maiden Name, Place/date of birth (if deceased, place/date of death), Occupation(s))

Rudolf Wolf (I do not know) died in Vienna ca. 1925

Elsa Wolf ditto " " " " 1932

The Austrian Heritage Collection is always looking for people to interview.

If you know any Austrian-Jewish immigrants in the US who might be interested in participating in this project, please either ask them to contact us or write their addresses below.

Thank you very much for participating in this project.

Sig.r Nicolò Diamante

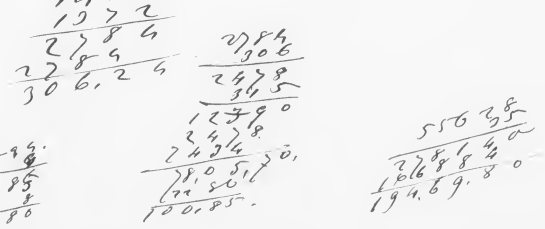
Venezia

Conegliano li 7 Agosto 1862.

Sino dal giorno 25 del decorso Luglio il Sig.r Cesare Jacozzi di Mestre mi diceva con sua di pari data, che il giorno susseguente vi rimetteva per mio conto Aust.i V.L. 28 avendo la stessa somma sborsata qui per lo stesso Sig.r Jacozzi per cui mi farete piacere di darmene avviso.

Nel corrente Mese sarò a riverirvi, e con ogni stima vi riverisco.

Vitt.o Colussi



1862.

Tenuta Pogoretti

Pietro Polesello

Sig.

Nicolò Tiamonte

Venezia

ENLISTED RECORD AND REPORT OF SEPARATION
HONORABLE DISCHARGE

1. LAST NAME - FIRST NAME - MIDDLE INITIAL	2. ARMY SERIAL NO.	3. GRADE	4. ARM OR SERVICE	5. COMPONENT
FRIEDLANDER ROBERT	36 609 917	T/ Sgt	INF	AUS
6. ORGANIZATION	7. DATE OF SEPARATION	8. PLACE OF SEPARATION		
HQ MIL INTEL SV	16Jan46	SEP CTR FORT DIX NJ		

9. PERMANENT ADDRESS FOR MAILING PURPOSES	10. DATE OF BIRTH	11. PLACE OF BIRTH			
% Mr Jerome Weil Whitestone LI NY	9Jan09	CZECHOSLOVAKIA			
12. ADDRESS FROM WHICH EMPLOYMENT WILL BE SOUGHT	13. COLOR EYES	14. COLOR HAIR	15. HEIGHT	16. WEIGHT Lbs.	17. NO DEPNDS
SEE 9	Brown	Black	5-8½	160	0

18. RACE			19. MARITAL STATUS			20. U.S. CITIZEN		21. CIVILIAN OCCUPATION AND NO.
WHITE	NEGRO	OTHER (Specify)	MARRIED	SINGLE	OTHER (Specify)	YES	NO	
XX			XX			XX		ARCHITECTUAL ENGINEER 0-16.01

MILITARY HISTORY

22. DATE OF INDUCTION	23. DATE OF SELECTION	24. DATE OF ENTRY INTO ACTIVE SERVICE	25. PLACE OF ENTRY INTO SERVICE
1Jul42		15Jul42	Detroit Mich

SELECTIVE SERVICE DATA	26. VOLUNTEER		27. LOCAL B'D ORGD NO	28. COUNTY AND STATE	28a. HOME ADDRESS AT TIME OF ENTRY INTO SERVICE
	YES	NO			
	XX		WAY	WAYNE NY	48-29 Clenwood St LittleNeck NY

29. MILITARY OCCUPATIONAL SPECIALTY AND NO.	31. PRIOR SERVICE (Air, Infantry, Artillery and Marksmanship badges, etc.)
Intel NCO 631	None

32. BATTLES AND CAMPAIGNS
Central Europe Naples-Foggia Rhineland Rome-Arno Southern France GO XYD 45 as amended

33. DECORATIONS AND CITATIONS
EAME Service Medal Good Conduct Medal World War II Victory Medal With Arrowhead

34. WOUNDS RECEIVED IN ACTION
None

35. LATEST IMMUNIZATION DATES				36. SERVICE OUTSIDE CONTINENTAL U.S. AND RETURN		
SMALLPOX	TYPHOID	TETANUS	OTHER (Specify)	DATE OF DEPARTURE	DESTINATION	DATE OF ARRIVAL
9Dec43	11Dec44	23Nov45	None	2Apr43	NTO	14Apr43
				5Dec45	USA	15Dec45

37. TOTAL LENGTH OF SERVICE						38. HIGHEST GRADE HELD
CONTINENTAL SERVICE			FOREIGN SERVICE			
YEARS	MONTHS	DAYS	YEARS	MONTHS	DAYS	
0	10	16	2	8	14	T/Sgt

39. PRIOR SERVICE
None

40. REASON AND AUTHORITY FOR SEPARATION
Convenience of the Government AR 615-365 15Dec44 and RR 1-1 Demobilization

41. SERVICE SCHOOLS ATTENDED	42. EDUCATION (Years)		
	Grammar	High School	College
None	8	4	4

PAY DATA

43. LONGEVITY FOR PAY PURPOSES			44. MUSTERING OUT PAY		45. SOLDIER DEPOSIT	46. TRAVEL PAY	47. TOTAL AMOUNT, NAME OF DISBURSING OFFICER
YEARS	MONTHS	DAYS	TOTAL	THIS PAYMENT			
3	6	14	$ 50	$100	None	34.45	450.61 J HARRIS COL FD

INSURANCE NOTICE

IMPORTANT — IF PREMIUM IS NOT PAID WHEN DUE OR WITHIN THIRTY-ONE DAYS THEREAFTER, INSURANCE WILL LAPSE. MAKE CHECKS OR MONEY ORDERS PAYABLE TO THE TREASURER OF THE U. S. AND FORWARD TO COLLECTING SUBDIVISION, VETERANS ADMINISTRATION, WASHINGTON 25, D. C.

48. KIND OF INSURANCE			49. HOW PAID		50. (Month) Date of Allotment Discontinuance	51. Date of Next Premium Due (Month after 50)	52. PREMIUM DUE EACH MONTH	53. INTENTION OF VETERAN TO CONTINUE		
Not Term.	U.S. Govt.	Name	Allotment	Direct to V.A.				Continue	Continue Only	Discontinue
XX				X	31Dec45	31Jan46	8.40	XXX		

54. [photograph]

55. REMARKS (This space for completion of above items or entry of other items specified in W D Directives)
LAPEL BUTTON ISSUED
AUR 300-8 25Sep44 9Z
INACTIVE DUC FROM 1Jul42 to 14Jul43

56. SIGNATURE OF PERSON BEING SEPARATED
Robert Friedlander

57. PERSONNEL OFFICER (Type name, grade and organization - signature)
J E WHITE Lt Col AGD
E. White Jr

WD AGO FORM 53
1 November 1944

This form supersedes all previous editions of WD AGO Forms 53 and 53 for enlisted persons entitled to an Honorable Discharge, which will not be used after receipt of this revision.

GEORG REIMER
Verlagsbuchhandlung

BERLIN W 35
Lützowstraße 107-8.

Griechische Philosophie im alten Testament.
Eine Einleitung in die Psalmen- und Weisheitsliteratur
von
M. Friedländer.
Geheftet M. 5,40.

Das Tier Jehovahs.
Ein kulturhistorischer Essay
von
Ernst Heilborn.
Preis kartoniert M. 3.—
Inhalt: I. Der Mensch und die Tiere. II. Der Gott und die Tiere. III. Das Erwachen des Naturgefühls. IV. Die Phantastik des Naturgefühls. V. Die gestaltende Phantasie.

Beiträge zur Geschichte der griechischen Philosophie und Religion
von
P. Wendland und O. Kern.
Geheftet M. 2.—

Griechen und Semiten auf dem Isthmus von Korinth.
Religionsgeschichtliche Untersuchungen
von
Ernst Maass.
Mit einer Abbildung. Geheftet M. 8.—

Lexicon Syropalaestinum
Adiuvante
Academia Litterarum Regia Borussica
Edidit
Fridericus Schulthess.
Geheftet M. 10.— gebunden M. 12.—

DIE RELIGIÖSEN BEWEGUNGEN INNERHALB DES JUDENTUMS IM ZEITALTER JESU

VON

M. FRIEDLÄNDER

441189-B.

BERLIN
DRUCK UND VERLAG VON GEORG REIMER
1905

Almacht, Allgüte und Heiligkeit beigebracht, weiß das Kind, daß es ein Wesen gibt, das die Welt erschaffen hat, unsere Thaten sieht, das Gute belohnt, das Böse bestraft, daß es unsere Pflicht ist, dieses heilige Wesen zu ehrfürchten und die Nebenmenschen, wie sich selbst, zu lieben, dann hat das Kind auch den größten Theil der Religionslehre inne, dazu braucht es wahrlich nicht eines wöchentlich dreistündigen Unterrichtes durch volle acht Jahre.

Anders ist es, wenn ich mir den Zweck des Gymnasiums überhaupt vor Augen halte; das Gymnasium soll dem austretenden Schüler ein so abgerundetes und mehrseitiges Wissen mitgeben, daß er zu den Gebildeten zählen und sich durch ferneres Studium mehr und mehr vervollkommnen kann, ebenso soll der Schüler des Gymnasium austretende israelitische Schüler so viel Wissen über der Religionslehre mitnehmen, daß er in der Synagoge kein Idiot sein darf, dazu gehört die Kenntnis des Pentateuchs, des Gebetbuches und einzelner Perikopen.

Für die männliche Jugend, welche die Thora im Urtexte lernt, braucht es fast keines besonderen Unterrichtes in einem Religionsbuche; die Thora war von jeher unser Religionsbuch, sie soll es auch ferner bleiben. Ich habe mich nicht geschent, diese meine Meinung in Löws „Bon Chananja" im Jahre 1859 des weiteren auseinander zu setzen.

(Schluß folgt.)

Rabbiner Michael Lazar Kohn.

Am 2. Februar d. J. wird der Nestor der mährischen Rabbinen Herr Bezirksrabbiner Kohn in Pieśling sein fünfzigjähriges Amtsjubiläum und seinen achzigsten Geburtstag feiern.

Herr M. L. Kohn wurde 1811 in Mislitz in Mähren, wo damals sein Großvater, Rabbi Jacob Schäfer, eine talmudische Celebrität ersten Ranges, das Rabbinat bekleidete, geboren. Als einziger Sohn wahrhaft frommer, gottbegeisterter und höchst achtbarer Eltern hatte er frühzeitig schon eine treffliche Erziehung genossen. Kein Opfer war ihnen zu groß, so es galt das geistige und physische Wohl ihres einzigen geistig begabten Sohnes nach der Richtung hin zu fördern Frühzeitig schon wurden ihm von bedeutenden Fachmännern die Pforten der religiösen Wissenschaft erschlossen. In einem Alter, wo andere Kinder noch die Elementarschule zu besuchen pflegen, bezog er schon die Talmudschule des scharfsinnigen Rabbi Löb Berlin in Pohrlitz Von dort gieng er nach wenigen Jahren nach Proßnitz, wo er die Vorträge des berühmten Rabbi Moses Wauenfried, der auch der Lehrer des Herrn Dr. Ad. Jellinek war, fleißig besuchte. Als jedoch später der damalige Proßnitzer Localrabbiner Nehemias Trebitsch nach Nikolsburg, der einstigen Metropole der mährischen Gemeinden, als Oberlandesrabbiner berufen wurde, verließ auch unser Kohn Proßnitz, um in der alten berühmten Nikolsburger „Jeschibah" seine talmudischen theologischen Studien fortsetzen zu können. Zu seinen intiemsten Freunden gehörten hier Abraham Neuda, A. Ehrlich und Maier Zipser, s. A. mit denen er gemeinschaftlich, natürlich in Geheimen, auch das Studium der profanen Wissenschaften betrieb.

Im Jahre 1837 verließ er, nachdem er vom Landesrabbiner Trebitsch das Rabbinatsdiplom erhielt, die Nikolsburger „Jeschibah" und gieng in seine Heimath zurück, wo er bald von einem sehr achtbaren Eibenschitzer Familienvater namens R. Jona Sensky zum Schwiegersohne erkoren wurde. Im Jahre 1841 wurde er von der ehrwürdigen Gemeinde Pieśling, in deren Mitte talmudische Koryphäen ersten Ranges, wie Rabbi Salomon Guetsch, nachmaliger Rabbiner von Leipnik und Nikolsburg, und R. Josef Feilbogen, der später das Hollescháuer Rabbinat inne hatte, segensreich wirkten, zum Bezirksrabbiner ernannt, welches Amt er seit fünfzig Jahren äußerst takt- und würdevoll bekleidet. Herr Rabbiner Kohn gehört der streng conservativen Richtung an, in seiner Gemeinde werden heute noch Sabbath und Feste äußerst streng beobachtet, nichtsdestoweniger war er stets geneigt betreffs des Gottesdienstes den dringenden Anforderungen der Zeit Rechnung zu tragen. In seiner Synagoge herrscht stets die musterhafteste Ordnung, und so oft er die Kanzel betritt, lauschen seine Zuhörer mit der gespanntesten Aufmerksamkeit seinen Worten, die immer zündend wirken. In seinem ganzen Rabbinatssprengel wird er wie ein Heiliger verehrt und gefeiert. Sein edler, bieder Charakter, seine seltene Herzensgüte und unvergleichliche Bescheidenheit wie seine wahrhaft ungeheuchelte Frömmigkeit imponierten jedem, der ihn näher kennen zu lernen Gelegenheit gefunden.

Nicht nur als Seelsorger sondern auch als Schriftsteller hat Herr Rabbiner Kohn sich einen guten Namen erworben. Es sind von ihm sowohl in hebräischer als in deutscher Sprache sehr gediegene Arbeiten, und zwar in den „Wiener Mittheilungen", „Neuzeit", „Hamagid", „Hanescher" und „Kochbe Jizchak" erschienen. In jüngster Zeit hat er die in den erwähnten Blättern erschienenen Abhandlungen gesammelt und in einem Buche herausgegeben.

Möge es dem frommen, greisen Lehrer in Israel noch lange, lange gegönnt sein, sich der ungetrübtesten Gesundheit und Geistes-Frische erfreuen und zum Heile des Judenthums wie zur Freude seiner Angehörigen segensreich wirken zu können. [1] F.

Kleine Chronik.

Wien. (Zur Bevölkerungsbewegung in der Wiener israel. Cultusgemeinde) vom 18. bis 24. Jänner. — In dieser Woche fanden 4 Trauungen und 23 Eheaufgebote statt. Geburten waren 41 zu verzeichnen, und zwar 20 Knaben, 21 Mädchen. Gestorben sind 28 Personen, und zwar 10 erwachsene männliche, 5 erwachsene weibliche, 8 Knaben, 5 Mädchen. — Todtgeboren wurde 1 Knabe.

Wien, 25. Jänner. Im Hause des Herrn David Ritter von Gutmann fand heute die Verwählung der Tochter Frau Irma mit Herrn Siegwart Freiherrn von Mayer aus Coburg statt. Der Herzog und die Herzogin von Coburg haben dem Brautpaare in sehr theilnehmender und wohlwollender Weise telegraphisch gratuliert.

Wien, 25. Jänner. Heute wurde Herr Philipp Löti im Alter von 80 Jahren zu Grabe getragen. Er gehörte zu den angesehensten Kaufleuten in der Residenz, war ein Schwager des einstigen Präses der Pester Cultusgemeinde, Herrn M. L. Bosskowitz, und war sehr fürsorgend für arme Verwandte, die er ausstattete. Er rühmte sich, ein Nachkomme von Hatwig Wesselh zu sein. Herr Rabbiner Dr. Güdemann widmete ihm einen wohlverdienten Nachruf.

[1] Auch die „Neuzeit" beglückwünscht die geehrte Gemeinde Pieśling zu dieser seltenenen Feier und wünscht dem ehrwürdigen Jubilar und frommen Priester „hachajim wehaschalom"!

SEITE 143 144 NR 16

ALFRED VERDYCK / Brüssel:

Wie man einen Fußballverband dirigiert

Alfred Verdyck spielte vor mehr als 30 Jahren Fußball beim Antwerp FC., er war als Torwart auch repräsentativ für Belgien tätig. Jahre hindurch war er Führer des Antwerp FC. und seit 19 Jahren ist er Sekretär des belgischen Fußball-Verbandes, den er aufgebaut hat.

Die Führung eines Fußballverbandes ist eine so verwickelte Angelegenheit, daß eine ganze Broschüre nicht genügen würde, wenn man dieses Problem in allen Einzelheiten besprechen würde.

Ich werde mich aber beschränken und nur jene Punkte entwickeln, die ich als grundlegend anschaue. Diese sind:

1. Klare Richtlinien.
2. Tätigkeit der Ausschüsse.
3. Schiedsrichterwesen.

Die Richtlinien:

Zuerst sollen sich die Führer eines Verbandes im Geiste scharf einprägen, daß ihre Aufgabe nicht nur darin besteht, ein einfaches Spiel zu organisieren und zu reglementieren. Das Ziel ist edler. Wenn sie ihren Posten annehmen, müssen sie sich verpflichten, die Jugend, die sich ihnen anvertraut, körperlich und moralisch zu bilden. Körperlich:

durch Verbreitung eines Sportes, dessen vernünftige Ausübung in der freien, frischen Luft und unter tunlichst hygienischen Bedingungen den Körper entwickelt und härtet. Moralisch: erstens durch Jugendlichen Zucht, Opfergeist im Interesse der Gesundheit und Sportgeist, d. h. Hochachtung vor dem Gegner einzuprägen.

Alle offiziellen Aemter müssen ehrenamtlich geführt werden. Es können jedoch bezahlte Beamte als Sekretäre zur Unterstützung herangezogen werden.

Schiedsrichterwesen.

Das Schiedsrichterwesen ist ein besonders schwieriges Kapitel, und der Höhere Ausschuß muß sich immer mit dieser Frage beschäftigen.

Die Einrichtung des Schiedsrichterwesens muß Ausschüssen anvertraut sein, deren Mitglieder frühere Schiedsrichter der ersten Klasse gewesen sind, die aber nicht mehr aktiv tätig sein dürfen.

Die Ausschüsse müssen folgende Befugnisse haben:

1. Abnahme von theoretischen Examina, das sind die mündlichen Prüfungen über die Auslegungen der Regeln.

2. Abnahme von praktischen Examina, d. h. auf den Spielplätzen.

3. Einteilung der Schiedsrichter nach Wert und Geschick.

4. Ernennungen von Schieds- und Linienrichtern.

5. Gegen Schieds- und Linienrichter, falls notwendig, Strafen und Maßregelungen auszusprechen.

6. Alle Klagen genauestens zu untersuchen, die über Schieds- und Linienrichter einlaufen.

Diese Ausschüsse sind Referenten, d. h. sie geben nur ihre Ansicht kund. Den Beschluß wegen einer Fehlentscheidung, die auf das Resultat eines Spieles Einfluß hat, soll man einem Sportausschuß überlassen.

Praktische Examina sind erst dann abzunehmen, wenn der Schiedsrichter schon einige Zeit zuvor seine theoretische Prüfung abgelegt hat und auch einige Zeit in Spielen von geringerer Bedeutung als Schiedsrichter tätig war. Um die Eifersucht und die Mutlosigkeit zu vermeiden, muß die Ernennung von Schiedsrichtern für sämtliche Klassen einheitlich nach einem System erfolgen, der Reihe nach, um zu verhindern, daß Schiedsrichter bei gleicher Qualität nicht bevorzugt werden, z. B. wenn einer der Kollegen dem Prüfenden nicht sympathisch ist, usw.

Betrachtungen von allgemeinem Interesse.

Das Sekretariat des Höheren Ausschusses soll gleichzeitig das allgemeine Sekretariat des Verbandes sein.

Das allgemeine Sekretariat hat die Führung der Verbandsbureaus inne. Damit man sich überzeugen kann, daß alle Unterausschüsse regelmäßig und pünktlich arbeiten, läßt man alle Post an das allgemeine Sekretariat senden, das sie an den Ausschuß, der in erster Instanz die Dinge zu behandeln hat, weiterleitet. Aus demselben Grund sollen alle Protokolle der Unterausschüsse dem allgemeinen Sekretariat zugeführt werden, damit der Höhere Ausschuß erfährt, welche Lösung jede Angelegenheit erfahren hat.

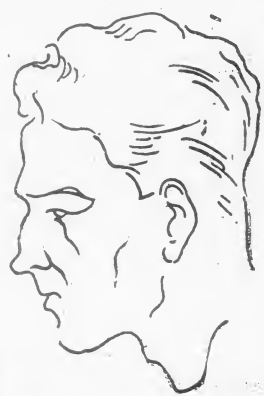
Alle Bescheide, die insbesondere die Aktiven tangieren, müssen im allgemeinen Sekretariat zentralisiert werden.

Dieser Aufsatz, den ich so kurz als möglich gehalten habe, wird manchem eine Vorstellung von dem großen Maß an Arbeit geben, die die Führung eines Verbandes erfordert, der mehr als tausend Vereine zählt und mehr als 100.000 Mitglieder hat.

JAN HEŘMÁNEK / Prag:

Boxe mit Kopf!

Das Boxen ist, trotzdem es eine Sache der Fäuste zu sein scheint, zum Großteil Arbeit der Füße und des Kopfes. Ein Boxer kann einen noch so ausgebildeten Körper haben, er kommt ohne klaren Kopf, der es ihm ermöglicht, die Situation blitzschnell zu erfassen und sich der Kampfweise des Gegners anzupassen, nicht aus. Man soll wohl um eines eventuellen kleinen Vorteiles willen seinen eingeübten Stil nicht gänzlich umwerfen und sich bedingungslos anpassen, denn die Praxis lehrt, daß jeder Boxer, auch wenn er unterlegt, im entscheidenden Augenblick doch zu seinem alten, ursprünglichen Stil zurückkehrt. Ich selbst habe früher den englischen Stil forciert. Dieser ist der effektvollere und der zum Auspunkten geeignete. Allerdings ist der amerikanische Stil derjenige, der leichter Ueberraschungen bringen kann. Er ist weit mehr auf Schläge aufgebaut, doch sind diese nicht so wuchtig und nachdrucksvoll wie beim englischen Stil, bei welchem ich dem Gegner nicht die Brust, sondern die linke Schulter entgegenstelle. Bei dieser Kampfart muß die Fußarbeit automatisch sicher vor sich gehen, da man sich jeden Augenblick auf einen raschen Rücksprung gefaßt machen muß. Hat man allerdings einen erfahrenen Boxer gegen sich, darf man sich unter keinen Umständen dazu verleiten lassen, seine Taktik ständig fortzusetzen, denn durch die mechanische und sich ständig gleich wiederholende Fußarbeit weiß der Gegner schon im voraus die nächste Bewegung



und zwingt dich durch eine plötzliche Wendung zum Nahkampf und zum Clinchen. Aus diesem Grunde ist es eigentlich ausgeschlossen, sich ausschließlich einem der beiden Stile zu widmen. Zu einer erfolgreichen Boxerkarriere ist es notwendig, beide Kampfweisen zu beherrschen und zu kombinieren. Im amerikanischen Stil überwiegt der Nahkampf, in welchem jener Boxer, der im Uebergewicht ist, auch Schläge abbekommt und daher Punkte verliert. Für den Laien, der nicht das richtige Verständnis für die Art und die Härte der Schläge hat, scheint der Kampf ausgeglichener; hier ist auch der Grund der zahlreichen stürmischen Proteste des Publikums zu suchen.

Die amerikanische Kampfart, zu welcher ich auf Anraten eines Fachmannes übergegangen bin, bietet für mich nicht das richtige Betätigungsfeld, da, wie schon gesagt, die Aggressivität nicht voll zum Ausdruck kommt. Die Entscheidung trachte ich daher immer in meinem früheren Stil durch einen kräftigen Haken herbeizuführen. Einem aggressiven Boxer, zu welchen ich mich auch zähle, ist ein verteidigender Gegner im allgemeinen lästig, da man, um keine Ueberraschungen zu erleben, sich in der ersten Runde ebenfalls abwartend verhalten muß.

Země: Land: Morava

Čís. jedn.: Gesch.-Zahl: [redacted]

Polit. okres: Polit. Bezirk: Olomouc

RODNÝ LIST — GEBURTSSCHEIN

(výpis z matriky narozených — Auszug aus der Geburtsmatrik)

1941

israelské náboženské obce v der israelit. Kultusgemeinde in Olomouci

1.		Řadové číslo: Ordnungs-Nr.: 704	Datum a číslo ohlaš. lístku: Datum und Nummer des Anmeldescheines: svazek: Band: II. strana: Seite: 71
2.	Dítě — Kind	Datum narození (den, měsíc, rok) Geburtsdatum (Tag, Monat, Jahr)	9. VI. 1909 dvacátého devátého
3.		Místo narození (obec, čís. domu, polit. okres) Geburtsort (Gemeinde, Haus-Nr., polit. Bez.)	Olomouc, Hradební u. 14.
4.		Datum obřezání (dání jména) (den, měs., rok) Datum der Beschneidung (Namensbeilegung) (Tag, Monat, Jahr)	17. VI. 1909.
5.		Místo obřezání (obec, čís. domu, polit. okres) Ort der Beschneidung (Gemeinde, Haus-Nr., polit. Bezirk)	
6.		JMÉNO s přesným udáním pořadu porodu NAME mit genauer Angabe der Reihenfolge der Geburt	Robert Friedländer
7.		Pohlaví (mužské—ženské) Geschlecht (männl.—weibl.)	mužské
8.		Původ (manželský—nemanželský) Geburt (ehelich—uneheliche)	manželského
9.	Otec — Vater	Jméno a příjmení Name und Zuname	Otto Friedländer
		Stav (svobodný — ženat) Stand (ledig — verheiratet)	ženat
		Povolání Beruf	Kantor
		Bydliště (obec, číslo domu, polit. okres) Wohnort (Gemeinde, Haus-Nr., polit. Bezirk)	Olomouc
		Narozen (datum a místo) Geboren (Datum und Ort)	
		Domovská příslušnost Heimatszuständigkeit	Pisečný
		Jména rodičů Namen der Eltern	
10.	Matka — Mutter	Jméno (též rodné) Name (auch Geburtsname)	Gisela Friedländerová roz. Jelinková
		Stav (svobodná, vdaná) Stand (ledig—verheiratet)	vdaná
		Povolání Beruf	
		Bydliště (obec, číslo domu, polit. okres) Wohnort (Gemeinde, Haus-Nr., polit. Bezirk)	Olomouc
		Narozena (datum a místo) Geboren (Datum und Ort)	
		Domovská příslušnost Heimatszuständigkeit	
		Jména rodičů Namen der Eltern	
11.	Vlastnoruční podpisy a bydliště Eigenhändige Unterschriften und Wohnort	svědků der Zeugen	S. Kohn
12.		toho, jenž provedl obřízku des Beschneiders	Sa. Baderle, Spiegelgasse
13.		zmocněnce při porodu der Geburtshelferin	

Správa matrik israelské náboženské obce v Matrikenführung der israelit. Kultusgemeinde in Olomouci

dne am 31. VIII. 1941

[illegible]

Čís. obl. 110 čn.

TRIPLICATE
(To be given to declarant when originally issued; to be made a part of the petition for naturalization when petition is filed; and to be retained as a part of the petition in the records of the court)

UNITED STATES OF AMERICA

320911

DECLARATION OF INTENTION

No.

(Invalid for all purposes seven years after the date hereof)

jf

In the DISTRICT Court

of UNITED STATES

(1) My full, true, and correct name is ROBERT FRIEDLANDER

(2) My present place of residence is [redacted] My occupation is Draftsman

(4) I am 32 years old. (5) I was born on June 9 1909 in Olomouc Czechoslovakia

(6) My personal description is as follows: Sex Male, color White, complexion Fair, color of eyes Brown, color of hair Black, height 5 feet 10 inches, weight 165 pounds, visible distinctive marks None, race White, present nationality Czechoslovakian

(7) I am married; the name of my wife or husband is Charlotte; we were married on 6/15/1940 at NY NY; he or she was born at NY NY on October 14 1912; and entered the United States at [redacted] on [redacted] for permanent residence in the United States, and now resides at [redacted] Cosob, Conn.

(8) I have no children; and the name, sex, date and place of birth, and present place of residence of each of said children who is living, are as follows:

(9) My last place of foreign residence was Guayaquil Ecuador (10) I emigrated to the United States from Guayaquil Ecuador at NY NY (11) My lawful entry for permanent residence in the United States was under the name of ROBERT FRIEDLANDER on January 14 1941 on the SS Imperial

(12) Since my lawful entry for permanent residence I have not been absent from the United States, for a period or periods of 6 months or longer, as follows:

DEPARTED FROM THE UNITED STATES			RETURNED TO THE UNITED STATES		
PORT	DATE (Month, day, year)	VESSEL OR OTHER MEANS OF CONVEYANCE	PORT	DATE (Month, day, year)	VESSEL OR OTHER MEANS OF CONVEYANCE

(13) I have not heretofore made declaration of intention: No. ____ on ____ at ____ in the ____

(14) It is my intention in good faith to become a citizen of the United States and to reside permanently therein. (15) I will, before being admitted to citizenship, renounce absolutely and forever all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state, or sovereignty of whom or which at the time of admission to citizenship I may be a subject or citizen. (16) I am not an anarchist; nor a believer in the unlawful damage, injury, or destruction of property, or sabotage; nor a disbeliever in or opposed to organized government; nor a member of or affiliated with any organization or body of persons teaching disbelief in or opposition to organized government. (17) I certify that the photograph affixed to the duplicate and triplicate hereof is a likeness of me and was signed by me.

I do swear (affirm) that the statements I have made and the intentions I have expressed in this declaration of intention subscribed by me are true to the best of my knowledge and belief. SO HELP ME GOD.

Robert Friedlander

X Robert Friedlander

(Original and true signature of declarant without abbreviation, also other name if used)

Subscribed and sworn to (affirmed) before me in the form of oath shown above in the office of the Clerk of said Court, at Brooklyn NY

this 31st day of Octob r, anno Domini 41. I hereby certify that

Certification No. 2-895540 from the Commissioner of Immigration and Naturalization, showing the lawful entry for permanent residence of the declarant above named on the date stated in this declaration of intention, has been received by me, and that the photograph affixed to the duplicate and triplicate hereof is a likeness of the declarant

[SEAL]

Deputy Clerk of the U.S. DISTRICT Court.

By ____ Deputy Clerk.

Form N-315
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
(Edition of 1-13-41)

616—19119 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Not less than 2 nor more than 7 years after the date the original of this declaration was made, and after you have lived in the United States for at least 5 years and in the State for at least 6 months, you may file a petition for naturalization (or second papers). You will not be notified by the Government or the clerk of court to file such petition. It will be necessary for you to make application, in person or by letter, to the nearest clerk of court exercising naturalization jurisdiction, or to a representative of the Immigration and Naturalization Service, for an application Form N–400. You should not wait to do this until near the close of the 7-year period, because if you do not file your petition with the court before the end of this 7-year period it will be necessary for you to file a new declaration of intention and wait at least another 2 years thereafter before you can file your petition for naturalization. However, a petitioner for naturalization who is married to a citizen of the United States is not required to make a declaration of intention as a basis for filing a petition for naturalization.

Applicants for naturalization, before being granted citizenship, must satisfy the judge of the naturalization court that they believe in the principles of the Constitution of the United States. The Immigration and Naturalization Service has prepared a citizenship textbook about the Constitution and Government of the United States which may be used by persons who have declared their intention to become citizens and who attend citizenship classes in the public schools. This book and the classes will help applicants to prepare themselves for the duties and responsibilities of American citizenship.

e16—19119

Former Czech Soldier Says Privates There Paid Only 5 Cents a Day

Sharp contrast between the Army of the United States and the late Czecho-Slovak Army is drawn by Pvt. Robert Frieollander of Camp Edwards who formerly attended a field artillery officer candidate school in the Czech army. Pvt. Frieollander is the third former Czech soldier to be stationed here.

IS ENGINEER

A graduate of the old University of Prague, Pvt. Frieollander received his degree in architectual engineering. He worked with several large engineering firms before entering the Army.

He writes, "As an engineer, I certainly am mighty proud to serve in the U S. Army."

His letter to the editor of the NEWS contains many interesting facts and is quoted in part as follows:

NO K.P.'S

"In further comparison of both the U.S. and the former Czech Armies, it may be of some interest to my fellow soldiers that there haven't been any K.P.'s over there. About twice a week, however, all buck privates used to be ordered for a short potato-peeling—after retreat—of course. Since there were no mess halls for enlisted men, everybody used to sit on his black-painted footlocker which was brought along when being inducted.

"In the Czecho-Slovak Army as

PVT. ROBERT FRIEOLLANDER

well as in most all European Armies white bread was unknown to soldiers. They were given one (or 1½) loaf of black bread for a whole week, which they usually kept in a bag behind their bunks.

PAID 5 CENTS A DAY

"We were getting coffee with cream on big holidays only. Privates made a nickel a day (American currency). He who was the mess sergeant's good friend enjoyed a few drops of hot water to wash his messkit. Nine out of ten recruits were issued old clothes and shoes which had been turned in by the previous cycle (or cycles). . . . . .

"All officers and most all non-commissioned officers used to have their personal orderlies, some of which were lucky enough to get paid . . . . .

HAD GOOD ARMY

"But let me tell you, dear editor, we had no bad Army either; all of us were very eager to fight the Nazis in 1938, although we were well outnumbered. Similar to the French soldiers, who were forced to leave their famous Maginot Line, we also have been utterly disappointed and morally beaten when being forced by the settlement of Munich to give up and leave our concrete fortifications in the Sudeton, where we had been awaiting Herr Hitler's zero hour.

"It is the worst for a soldier being forced to run over his arms—and we had good weapons, too—to the enemy, without having a chance to fight."

Pvt. Frieollander escaped the Nazis by making a dash across Germany and thence into France from where he went to England. He then did engineering work in South America. He came to this country last year and shortly before coming into the Army he was working with engineers in Detroit who were preparing plants for Ford and Chrysler.

Minstrel Show Touring Units

(Continued from Page One)

winning the cheers of the men include: Pvt. James Isola, of Brooklyn; John McGuirk of Niles, Ohio; Corp. Tech. Joseph Venturella, of

$37,000 DISBURSED TO 58 CAMP UNITS

Fifty-eight organizations shared $36,782.38 in the form of dividends from the Camp Exchange for the period, Sept. 27 to Oct. 25, it was announced today by Capt. Burt

900 Believed Jap Prisoners

(Continued from Page One)

one time members of the Second Battalion, 131st Field Artillery. W. O. Lewis J. Nelms, personnel offi-

AT YOUR SERVICE CLUB

Nov. 4—Dance. Admission by ticket only.
Nov. 5—Hobby Night and Art Class.
Nov. 6—Hobby classes at 2 p.m. Movies at night. Block prints for Christmas.
Nov. 7—Regular scheduled dance at 8 p.m. Open to all until hall is overcrowded.
Nov. 8—Variety show at 7:30 p.m. presented by the Citizens Committee of Boston.
Nov. 9—Open night.
Nov. 10—Dancing classes. Watch Service Club bulletin board for further details. Square dancing with girls from Hyannis State Teachers College.

What's In a Name?

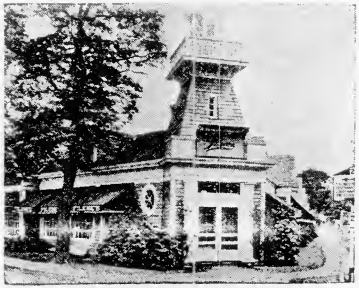
What's in a name? Not much, if it's a horse's name. At any rate, the owner of Seabiscuit isn't in the Navy. Charles Howard parted from his horse to join the Army, instead, reporting for duty as a captain with the West Coast Army Air Forces Training Center at Santa Ana, Calif.

MAKE EVERY PAY DAY BOND DAY

JOIN THE PAY-ROLL ★ SAVINGS PLAN ★

Phone Falmouth 57

Filene's of BOSTON IN FALMOUTH



KAHN TIPS

Published by the Employees of Albert Kahn Associated Architects & Engineers, Inc.

Vol. I, Issue 8 — *Detroit, Michigan* — November 5, 1944

NOW IN FRANCE

SGT. ROBERT FRIEDLANDER writes from "Somewhere in France" to greet all his friends in the organization and in the Services. He is now in "Intelligence" and finds his new duties very much to his liking. BOB, as you know, is quite a linguist, so questioning prisoners of war should be "right up his alley".

After the fall of Rome, he was in the invasion of France on "D-Day". This was his second amphibious landing. He recalls that it had been five years since he had last set foot on French soil.

We gather from his letter that he is stationed close to the front. He asked that his poor writing be excused inasmuch as the firing had commenced again and the building he was in was vibrating to some extent.

He extends his appreciation for the letters he has received from his friends and hopes to get more.

NEW PROMOTION

News has reached us that HAROLD HAMMER sports another stripe on his chevrons (Technical Sergeant Army Engineers) to be exact, and what do you know, he is on the drafting board again, feeling fine, enjoying good health, working hard doing his stuff in New Caledonia. Well, HAROLD, keep packing on those stripes. — There is room for a few more on that man's size arm.

HOT TIPS — 7th FLOOR

Looks as though the young men on this floor had better "tend to their knitting". Proud Papa "Fred" EHRMANN announced the arrival of a new Baby Daughter, Susanna Matilde, Oct. 17. Mother, Daughter —and Father are doing fine. Congratulations, FRED!

BRUCE BRANDT, formerly of the Architectural Dept., made a hurried visit to the office to say "Goodbye" to the boys. He and his family are moving to Cincinnati. We wish him the best of luck.

AMPHIBIOUS SKIPPERS

BILL GRIFFITHS, Lt. j.g. has been home on a 30-day furlough from the European Theatre. A very welcome visitor indeed as BILL has seen plenty of action, and we regret to see him leave again for another destination, like the Pacific Theatre Amphibious Force.

Our very best wishes go with you, BILL, in whatever task you may be assigned to.

A note received in the office from LT. CLINTON GAMBLE states that he is attached to the Amphibious Forces and has had his own ship as skipper for the past year. He has been home on leave for thirty days and then will be out again on a new assignment.

THIRD FLOOR CENTER LINE

FRANK KENNARD, May his Tribe Increase, wrote a very interesting and appreciative letter to the Editors of "Kahn Tips". Frank, now located in the South Pacific, has been sojourning in the Solomans for some months — getting along too — Battalion Engineering Officer, if you please. More power to him!

GEORGE McANDREW, of the Structural Department, went all the way to St. Louis to take in the World Series. On a post card from him, showing the Anheuser-Busch Brewery, he quoted, "Seeing the World Series from here!" Obviously he chose the wrong card for this message—or did he?

We understand that BOB SNYDER, who is somewhere in New Guinea, had occasion to order some building materials and went to the office of the Seabees. He nearly fell over upon seeing a sign on the door (or desk) reading, "LIEUT. J. G. HOWARD FETTES". Whether he obtained the material he wanted or not we do not know, but we do know that they proceeded to loosen up the elbows in the game of "bottoms-up" which is as it should be when good fellows get together.

THE POWER HOUSE

KENDALL KIRSCH has completed his boot training at Camp Sampson, N. Y. and was in recently on a short leave before further assignment. We are all pleased to see him looking so well and wish him luck.

JIM SMITH, down in the South Pacific, reports that after two years in service, he met his brother out there. At least, the two ships were within hailing distance. Jim also says "All quiet, except that he went for a swim and sun bath one day and was unable to sit down for several days".

SCOT RARICK has been in high spirits for several days since the return of his son, S/Sgt. MAX RARICK, on leave from Iran. Max was stationed there with the Service Command bringing supplies from the Persian Gulf to Russia. After an extended leave he expects further training before reassignment.

DICK MAY is now in England. After spending a year in N. Africa and seeing only sand, England with the green trees and green grass is quite a change. Dick writes us that the people in England are very friendly. He hasn't been there a month yet but has already an English girl friend. We don't know who is the fast worker, but girls take cognizance of the fact—you have competition.

The shortage of cigarettes notwithstanding, the cleaning and painting of the 7th floor "Den" seems to have pepped-up the boys to some extent,—or is it the forthcoming Presidential Election? There does seem to be an outpouring of "soapbox Oratory" at times —with the usual epithets of "Republican" and "Democrat" hurled on all sides.

Your Political Reporter, on analyzing the recent "BERGEY-POLL", wishes to announce that it would appear that the Republicans and Democrats seem to have a fifty-fifty chance in the coming Presidential Election—with ART BERGEY running a very close third!

Rabbiner und Lehrer der böhmischen Landgemeinden in Vergangenheit und Gegenwart

Dr. Ignaz Ziegler

Dr. K. Thieberger

Dr. E. Hofmann

Albert Kohn

Dr. J. Eisenberg

Aron Kornfeld

Zacharias Spitz

Dr. Herm. Baneth

Dr. Simon Stern

Dr. Max Hoch

Dr. M. Halberstam

Dr. Mor. Grünwald

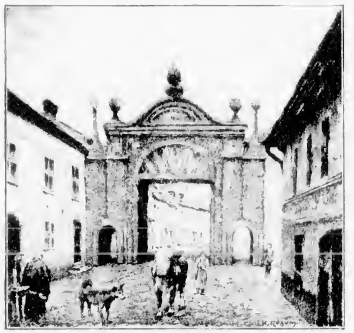
Leopold Thorsch

Jakob Utitz

Sal. Knöpflmacher

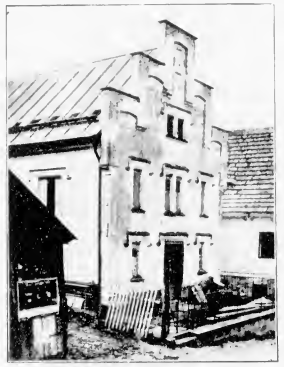
Lazar Benesch

Illustrationsproben aus dem in Vorbereitung befindlichen Werke: „Die Juden und Judengemeinden Böhmens in Vergangenheit und Gegenwart".



Ehemaliges Judentor in Raudnitz.

Ehemalige Jüdische Schule in Rokitnitz.



Tempel in Rokitnitz.

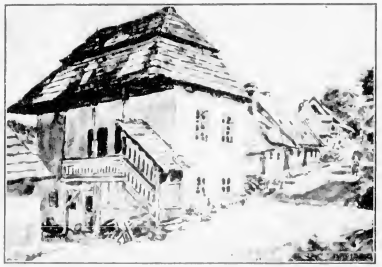
Jungbunzlau: Tempel. (Innenansicht.)

Alt-Teplitz: Judengasse.

Friedhof in Raudnitz: Alter Teil.

Illustrationsproben aus dem in Vorbereitung befindlichen Werke: „Die Juden und Judengemeinden Böhmens in Vergangenheit und Gegenwart".

Judengasse in Grossbock

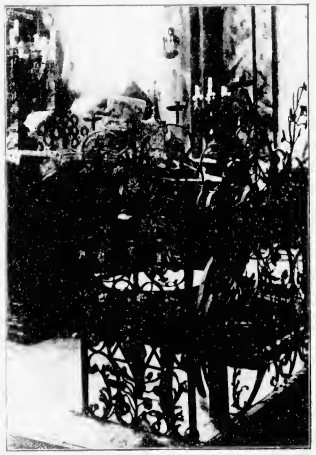


Ehemaliger Tempel in Altlangendorf.

Dürrmaul· Almemor.

Senftenberg: Tempel.

Verfallener Tempel in Grossbock.



Kuttenplan: Almemor 1756.

Königswart: Tempel.

Petschau: Tempel 1575. Almemor 1688.

Neuern: Tempel.

Kuttenplan: Tempel (1750—1750).

Tempel in Pauten.

Der erste Tempel in Karlsbad.

Copyright by:

Jüd. Buch- und Kunstverlag
Brünn, Rennergasse 20.

Reproduktion strengstens verboten.

Goltsch-Jenikau: Friedhof.

Tempel in Purschau.

Illustrationsproben aus dem in Vorbereitung befindlichen Werke: „Die Juden und Judengemeinden Böhmens in Vergangenheit und Gegenwart".

Sportler über Sport

Weihnachten 1929

SPORT-BEILAGE ZUM »PRAGER TAGBLATT« 25. DEZEMBER 1929

Stkpt. F. VENTURA / Pardubitz ~ PAULA VON REZNICEK / Berlin ~ EMIL HIRSCHFELD / Allenstein ~ JOSEF BLUM / Wien
Dr. BLAKE H. WATSON / Winnipeg ~ JAKE SCHÄFER / Chicago ~ ALFRED VERDYCK / Brüssel ~ JAN HEŘMÁNEK / Prag
MARTIN HOMONNAY / Budapest ~ PIERRE BRAINE / Antwerpen ~ JOSEF MALECEK / Prag ~ FRITZI BURGER / Wien
A. Y. VAN DER MEULEN / Haarlem ~ ATTILA PETSCHAUER / Budapest ~ KALMAN MARVALITS / Budapest ~ RENÉ
DEVOS / Bedford-Village N. Y. ~ JAN OLIESLAGERS / Antwerpen

Stkpt. F. VENTURA / Pardubitz:

Von Pardubitz bis Amsterdam

Stabskapitän Ventura errang auf der Amsterdamer Olympiade beim Großen Jagdspringen die Goldmedaille. Es war die letzte Konkurrenz des großen internationalen Wettbewerbes aller Länder der Erde, umso bedeutungsvoller war der grandiose Sieg.

Aus Weißkirchen übersiedelte ich 1922 gemeinsam mit der Equitation nach Göding. Hier wurde dem Springen erneuerte Sorgfalt zugewendet und tatsächlich sah man bei allen Reitern deutliche Fortschritte. Es bildete sich sozusagen eine Art tschechoslowakischer Stil aus — normal lange Bügel, Vorneigen und Mitgehen des Oberkörpers beim Sprung, Nachgeben mit der Hand längs des Halses. Im Jahre 1922 gehörte ich zu der Mannschaft, welche von der Gödinger Schule zum [illegible] tschechoslowakischen Turnier" in Prag-Kuchelbad [illegible] wo ich [illegible] der schweren Klasse [illegible] Spaß [illegible] mich öfters [illegible] Stolz und von dieser Zeit an schlug mich der Springsport ganz in seine Bande.

Im Herbste 1922 gings nach Frankreich, zur einjährigen Abkommandierung an die Reitschule in Saumur. Hier wurde sehr viel gesprungen. Das

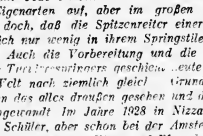
Turnierspringen in Frankreich hatte zu jener Zeit schon seine alte Tradition. Den Springabteilungen wurde an der berühmten Saumurer Schule dieselbe Wichtigkeit beigelegt wie den Schulabteilungen.

Mein Reitlehrer, Kpt. Wallon, imponierte mir hauptsächlich durch seine Sattelfestigkeit in allen Zweigen des Reitsportes. Er war ein Mitglied der Mannschaft, welche die französische Armee zu den internationalen Springturnieren entsandte, er war und ist noch immer einer der besten französischen Dressurreiter, er war Renn- und Terrainreiter und galt als einer der besten Polospieler. Wir vertrugen uns sehr gut, aber über das Springen gingen unsere Meinungen auseinander. An der Schule wurde nämlich damals der klassische französische Springstil gelehrt. Er verlangte Führung mit langen, fast hängenden Zügeln. Beim Sprung blieben die Hände in ihrer normalen Lage und die halbgeöffneten Finger erlaubten dem Pferde, sich soviel Zügel herauszuziehen, als es brauchte. Ich war nun gewöhnt, nach unserer Art, mit den Zügeln durch Verschiebung der ganzen Faust nachzugeben und konnte, wollte schließlich auch nicht meine Gewohnheit ändern. Es kam darüber oft zu recht lebhaften Debatten, welche von meinen französischen Kameraden mit großem Interesse verfolgt wurden. Während der Osterferien weilte ich als Zuschauer in Nizza auf dem internationalen Turnier, an dem sich als Mitglied der französischen Mannschaft auch Kpt. Wallon beteiligte. In diesem Jahre zeichneten sich die Parcourse aller Welttturniere und daher auch die von Nizza durch ihre große Mannigfaltigkeit aus. So waren immer einige schwierige Doppel- und dreifache Sprünge eingeschaltet. Und da kamen die Franzosen darauf, daß ihre bisherige Art und Weise den Pferde im Sprunge nachzugeben, sich wenig bewährte. Diesen nämlich ihre Reiter beim ersten Sprunge eines zusammengesetzten Hindernisses die Zügel durchgleiten, konnten sie beim knapp nachfolgenden zweiten die Zügel nicht mehr richten und das Pferd machte leicht Fehler. Der Effekt war: die gewohnten französischen Erfolge blieben aus. Nach der Rückkehr aus Nizza wurde — und das imponierte mir gewaltig — augenblicklich die Springvorschrift im Sinne der gemachten Erfahrungen geändert, und zwischen mir und Kpt. Wallon kam es zu keinen Meinungsverschiedenheiten mehr.

[illegible] schenke. Dank der guten Lehre, der systematischen Ausbildung und nicht zu vergessen, dank des vorzüglichen Pferdematerials, welches zur Verfügung stand, hatte ich speziell im Springen ungeheuer viel gelernt.

Einstweilen hatte sich auch bei uns in der Heimat das Turnierspringen Bahn gebrochen, wenn auch bei weitem nicht so wie im Auslande. Um diese Zeit waren uns noch die Oesterreicher, General Pongracz auf seiner alten „Alerta" und andere, gefährliche Gegner. Auch als wir in diesem Jahre als Vorbereitung für die Olympiade 1924 ein Team nach Nizza entsandten, erkannten wir, wie rückständig wir waren und wie viel es noch zu lernen gab.

Wenn man in Betracht zieht, was für Anfänger wir im Springen noch waren, fiel die Pariser Olympiade ganz gut aus. Von drei Pferden kamen zwei tatsächlich über die Bahn, für uns damals ein greifbarer Erfolg. Unsere Pferde waren bestimmt nicht schlecht, aber wir hatten noch nicht die Geschicklichkeit, das Nötige aus ihnen herauszuholen. Noch fehlte uns Verständnis und Routine. Erst in den Jahren 1927 und 1928 waren wir so weit, um die Fähigkeiten der einzelnen Pferde richtig beurteilen und ausnützen zu können. Die Sport- und Trainingsabteilung, welcher in den Jahren 1927—28 Major Zapletal vorstand, zeichnete sich bereits durch zielbewußte und systematische Arbeit aus, welche schließlich reelle Erfolge zeitigen mußte. Bei unseren Auslandreisen versuchten wir den fremdländischen Turniergrößen nicht nur abzuschauen, wie sie sich während des Parcours benahmen, sondern auch hauptsächlich, wie sie ihre Pferde arbeiteten und vorbereiteten. Alles wurde sorgfältig beobachtet. Zu Hause versuchten wir dann das nachzuahmen, was wir für gut hielten. Die ganze Welt ritt nach italienischer Manier, das heißt, versuchte vielmehr, sich mit größeren oder kleineren Unterschieden dem italienischen Stile anzupassen. Jede Nation wies dabei charakteristische Eigenarten auf, aber im großen ganzen sah man doch, daß die Spitzenreiter einer jeden Nation sich nur wenig in ihrem Springstile unterscheiden. Auch die Vorbereitung und die Ausbildung des Turnierspringers geschieht heute in der ganzen Welt nach ziemlich gleich Grundsätzen. Wir haben das alles draußen gesehen und dann zu Hause angewandt. Im Jahre 1928 in Nizza waren wir noch Schüler, aber schon bei der Amsterdamer Olympiade und dann in Nizza und Warschau 1929 zeigte sich, daß wir internationales Niveau erreicht haben und uns mit dem richtigen Wege befinden



PAULA VON REZNICEK / Berlin:

Das leichteste Spiel der Welt

Vorausschicken möchte ich, daß, wenn mir je einmal im Leben irgend jemand gewissagt hätte, ich würde z. B. in einem Jahr: sechsfache und darunter sogar internationale deutsche Tennismeisterin — ich den Mann für einen unliebenswürdigen Witzbold oder einen ausgesprochen armen Irren gehalten und keinen seiner Sätze auch nur im mindesten ernst genommen.

Und heute, wo es in der Tat so gekommen ist — stehe ich selbst wie vor einem Rätsel. Ich erinnere mich meiner Anfangsstudien, meiner Spiele mit dem

weißen Ball und eines Trainers, der bei dem Gedanken, mir Stunden geben zu müssen, entsetzt und händeringend flehte: „Um keinen Preis der Welt — um Gottes willen, sparen Sie Ihr Geld — es gibt niemand unbegabteren als Sie!"

Immer mehr finde ich meine in der Ueberschrift behauptete These bewahrheitet: Tennis ist das leichteste Spiel der Welt! Jeder, der entweder Zeit, Geld, Ehrgeiz, Talent oder Ausdauer hat, kann es zu etwas bringen. Nicht etwa alle diese Eigenschaften zusammen, wie es manch' schwerer Sport erfordert — nein, beim Tennis genügt meistens einer der genannten Eigenschaften. Nehmen wir z. B. an, ein junges, wohlhabendes Mädchen, dessen Körper in tadelloser Verfassung ist (d. h., welche keinen Herzfehler oder irgend einen organischen Defekt hat) trainiert täglich eine Stunde mit einem ausgezeichneten Trainer, beginnt rechtzeitig sich auf vielen größeren und kleineren Turnieren eine entsprechende Routine anzueignen — sie wird in wenigen Jahren über Durchschnitt abschneiden und bei entsprechendem Eifer noch größere Erfolge erringen.

Oder das Gegenstück dazu: das Naturgenie — wie Cochet und die Alcarez. Sie wissen nicht, wie sie es tun — wie sie volleys ansetzen oder den backhand herumreißen — sie können es, ohne gelernt oder geübt zu haben — sie sind oft selbst erstaunt, was ihnen für unwahrscheinliche Schläge gelingen und entwaffnen die Gegner durch einen überwältigenden Tennisinstinkt, der geradezu Wunder zeitigt. Aber selbst diese Genies, diese Leute, bei deren Spiel man oft fassungslos dabeisteht, werden wieder von dem körperlich viel Unbegabteren, aber eisern disziplinierten Kopfspielern aus dem Feld geschlagen. Der Weltmeister Lacoste ist in seiner Weise der für Tennis prädestinierte Champion. René Lacoste könnte ebenso gut im Golf oder im Schwimmen Weltmeisterklasse erreichen, wenn es ihn just interessierte. Er ist das typische Beispiel für den Mensch, der mit seinem Gehirn seinem Körper befiehlt und der mit seinem Geist Genies zu bändigen imstande ist. Sein Spiel ist nicht annähernd so verführerisch und spielend leicht wie das eines Cochets — aber seine Art, den Gegner anzugreifen und rein systematisch auszupumpen, ist hinreißend. Helen Wills und Tilden haben durch unwahrscheinlichen Aufwand an Arbeitskraft ihre Begabung betont und verstärkt. Tägliches stundenlanges heißes Mühen hat sie erst zu dem gemacht, was sie waren und sind. Den Ausnahmefall, wo sich Genie und Energie, Kopf und Stadineß zu einem vollendeten Ganzen paaren, stellte Suzanne Lenglen dar. Sie ist in ihrer Art kaum zu übertreffen.

Aber niemand von uns hat die Möglichkeit, auch nur einem der soeben namhaft gemachten Spielern zu gleichen und wir müssen uns zunächst mit der Hoffnung trösten, daß wenigstens eine der fünf aufgezählten Qualitäten: Zeit, Geld, Ehrgeiz, Talent oder Ausdauer auf uns selbst anzuwenden geht. Die größte Gefahr, nicht vorwärts zu kommen oder stehen zu bleiben, liegt aber in einem Schwerpunkt, der nicht unangetastet sein soll. Das — bei einigen größeren Erfolgen „Nicht-mehr-verlierenkönnen" und die Todesangst, einmal ein Jahr weniger gut abzuschneiden als das andere — die Angst vor dem Zuschauer, dem Publikum, der Rangliste und den Kritiken — überhaupt die Angst beim Tennis ist das schwerste „handicap" [illegible] Spiel um Leben und Tod — und wenn [illegible] und fair gewesen ist, dann ist es köstlich gewesen. Ehrgeiz ist schön und gut, aber krankhafte Ruhmsucht und heimlicher Neid sind die Totengräber des Erfolges. Ohne Herzklopfen geht es nochmal so gut. Darum: auf zum Spiel — mit oder ohne Schiedsrichterfehlentscheidungen, ohne Rücksicht auf Sonne oder Regen, als Sieger oder Geschlagener, zum eigenen Spaß, zu einem Vergnügen, ohne Rücksicht darauf, ob Anerkennung oder nicht, ohne Furcht vor Presse und Kritik — eingedenk des besonders auf den Sport ins Schwarze treffenden Zitates: „Dem Tennisspieler flicht die Nachwelt keine Kränze!"

EMIL HIRSCHFELD / Allenstein:

Von sieben zu sechzehn Metern

Ich möchte in diesem Bericht nur von meiner Laufbahn als Kugelstoßer sprechen, da für mich das Diskuswerfen eine untergeordnete Rolle spielte und von mir nur zur Abwechslung im Kugelstoßtraining betrieben wurde. Damit will ich mir kein Werturteil über das Diskuswerfen erlauben, nur bin ich der Ansicht, daß sich in beiden Uebungen Höchstleistungen nicht erzielen lassen, wenn man sie gleichzeitig betreibt.

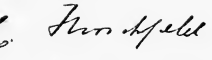
Halb in der Stadt, halb auf dem Lande aufgewachsen und erzogen, trat ich 1926 mit 16 Jahren freiwillig in das Reichsheer ein. Während und nach der Schulzeit bis zum Eintritt in das Heer hatte ich keine Gelegenheit, Sport zu treiben, denn die Arbeit im Elternhaus ging vor. Damals hatte der Sport in der jungen Armee gerade Eingang gefunden und faßte nicht auf breiten Grundlagen. Immerhin hatte jede Kompagnie einige Tüchtige, die sich schon länger damit beschäftigten. So fand auch ich bei meiner Kompagnie in dem damaligen Feldwebel Dwarenk einen Lehrer. Neben anderen Sportarten, die er betrieb, stieß er mit Vorliebe die Kugel. Er übte das schon über 20 Jahre. Seine Leistungen bewegten sich um 11 Meter, er gehörte also damals zu den führenden Kugelstoßern Ostpreußens. Das erste Dienstjahr galt der militärischen Ausbildung. Es brachte mir durch körperlich vielseitige Ausbildung wertvolle Grundlagen, auf welche ich im Frühjahr 1921 meine sportliche Laufbahn aufzubauen anfing. Angeregt durch meinen Lehrer, stieß ich auf dem Truppenübungsplatz Arys um ersten Male 7.5 Meter. Damit gehörte ich zu

den schlechtesten meiner Kompagnie. Ich hatte nicht die Absicht, mich nur mit der Kugel zu beschäftigen sondern wollte mir eine Sportart suchen, in der ich schneller zum Erfolg kommen konnte. Doch es ist kein Meister vom Himmel gefallen. Alle Versuche scheiterten um so mehr, als ich größer und schwerer wurde und wie ich mir von meinem Lehrer sagen ließ, für kein Gebiet so geeignet wäre wie für Stoßen oder überhaupt für die Wurfathletik. So kehrte ich wieder zum „Eisenwerfen" zurück. Ich erinnere mich deutlich an die Worte meines Lehrers, die er mir bei dieser Gelegenheit sagte: „Laufen kann jeder, aber wenige können Eisenstücke in der Luft herumwerfen." Wir warfen auch noch den Hammer und das 50-Pfund-Gewicht. So begann ich richtig mit dem Kugelstoßen. Wir trainierten jeden Tag, neben dem regulären Dienst, je nach der freien Zeit in den Mittag- oder Abendstunden. Unser Training war in der Hauptsache nur Stoßen. Restlos vertraute ich meinem Lehrer und überließ mich seinem fachmännischen Blick und Anordnungen. Auf die Technik kam es

nicht so an als auf die Kraft. Also wurde danach getrachtet, mit höchster Kraftanstrengung, alles andere außer acht lassend, von Stoß zu Stoß eine bessere Leistung zu erreichen. Diese Art des Trainings war entschieden nicht die richtige. Doch hörte uns damals großartige Technik, die [illegible] war [illegible]end. Im gleichen Jahre erreichte ich [illegible] dieses Training 8 Meter. Unter dürftigen Verhältnissen belegte ich nach einem Wintertraining im Exerzierschuppen im Frühjahr 1922 bei den Divisionsmeisterschaften in Königsberg mit 9.82 Metern hinter meinem Lehrer den dritten Platz und verzeichnete somit meinen ersten Wettkampferfolg. 1923 rückte ich mit 11 Meter in die Reihe der besten ostpreußischen Werfer ein. Mein Lehrer hatte jetzt Mühe, mit mir Schritt zu halten. 1924 stieß ich 12.17 Meter. Mein Bestreben ging stets dahin, meine Leistungen zu verbessern und errungene Titel zu verteidigen. Da ich in diesem Jahre führte, änderte sich jetzt das Verhältnis zwischen Lehrer und Schüler in der Weise, daß er der Lernende war. Durch die gemachten Erfahrungen gestaltete sich das Training etwas vielseitiger. Jede andere Uebung, Laufen, Springen, Bozen, Gewichtsheben usw. wurden in das Programm eingereiht. Bei der Ausführung der Uebungen kam es uns stets darauf an, die Schnelligkeit zu steigern, da diese für das Kugelstoßen unbedingt erforderlich ist.

Auf 12.86 Meter hatte ich 1925 meinen eigenen Rekord verbessert, als ich 1926 als verantwortlicher Schüler zur Militärsportschule Wünsdorf kommandiert wurde, wo ich mich einer fünfmonatigen sportlichen Ausbildung unterziehen mußte, um später in der Truppe als Lehrer wirken zu können. Diese Vielseitigkeit gab mir die noch fehlenden körperlichen Grundlagen, um Kraft und Schnelligkeit zu steigern und die Technik zu verbessern. Sehr wertvolle Unterstützung wurde mir durch den dort tätigen Sportlehrer Dr. Krümmel zuteil. Im selben Jahre war ich noch bei einem Olympia-Kursus der DSB. in Frankfurt a. M. und konnte die von den dort versammelten Sportlehrern und Werfern gemachten Erfahrungen sehr schnell für mich verwerten. So erreichte ich mit 13.17 meine beste Jahresleistung, 1927 nahm ich abermals am Olympia-Kursus teil und verbesserte mich damals auf 14.47 Meter.

Als Schüler mit der Leistung von 14.50 Meter wurde ich 1928 abermals nach Wünsdorf kommandiert und lebte ganz im Bann meines Lehrers Dr. Kümmel, der mir den letzten Schliff für die ein halbes Jahr später stattfindenden olympischen Spiele beibrachte. Dieses Training war in den ersten sechs Wochen mehr das Training eines Zehnkämpfers, als eines Spezialisten. Oder richtiger, das Training glich der Arbeit eines Bergarbeiters, so hart war es. Der Erfolg konnte und durfte nicht ausbleiben. Als ich drei Monate Training hinter mir hatte, flog die Kugel zum ersten Male auf 15.03 Meter. Nachdem ich diese schwer zu erreichende Grenze einmal überschritten hatte, ging es leichter vorwärts. Zwischendurch nahm ich nochmals an einem Olympia-Kursus teil und stieß dort 15.39 Meter. Einige Tage später überbot ich am 6. Mai in Breslau mit 15.79 Meter den Weltrekord des Amerikaners Ralph Rose, der seit 20 Jahren bestand. Dieser Erfolg war der größte meiner sportlichen Laufbahn und machte einen unsagbaren Eindruck auf mich. Das nächste Ziel war der mir leider versagt gebliebene, höchste Titel eines Sportsmannes, der Olympiasieg zu Amsterdam. Mit gesteigertem Interesse richtet sich mein Blick auf die in der neuen Welt stattfindenden olympischen Spiele 1932. Es gelang mir dann nochmals, den von Kuck (Amerika) aufgestellten Rekord von 15.87 Meter zu verbessern, und die Hitze erschöpfte und von vielen lange Zeit für unerreichbar gehaltene 16-Meter-Grenze zu überschreiten. Diese Leistung ist noch nicht das mit schrellen. Diese Leistung ist noch nicht das mit menschlicher Kraft erreichbare Höchstmaß, vielmehr glaube ich, daß für Leute meiner Größe und Gewichtsklasse (185 Pfund) die Höchstleistung bei 16.50 Meter liegen dürfte.



JOSEF BLUM Wien:

Das Spiel des Verteidigers

Josef Blum, der internationale Verteidiger der Vienna, ist einer der populärsten Verteidiger in Mitteleuropa. Sein hohes Können verschaffte ihm nicht nur 55 Mal die ehrenvolle Berufung in das österreichische Team, sondern trug auch den Ruhm seiner Klasse weit über die Grenzen seines Vaterlandes. Der „Weltmeister", unter welchem Spitznamen Blum in Wien bekannt ist, gehört zu jenen Spielern, denen Taktik und gute Vorbereitung ebenso wichtig erscheint wie das Spiel selbst. Diese gesunde Auffassung wird auch sicher dazu beitragen, daß der erst 31jährige Verteidiger durch eine Verletzung den letzten Auswahlkämpfen fernbleiben mußte, wieder zu seiner Standardform zurückfindet.

Die undankbarste, aber vielleicht wichtigste Aufgabe unter den Feldspielern einer Fußballmannschaft fällt dem Verteidiger zu. Es ist eine ganz falsche Ansicht, daß für den Posten eines Fullbacks weniger Können erforderlich sei, als für den eines Stürmers oder Deckungsspielers. Der gute Verteidiger muß nicht nur mit beiden Beinen gleichmäßig gut ausgebildet sein, er muß auch neben besonderer Umsicht und Geistesgegenwart über Schnelligkeit und vor allem gutes Stoßvermögen verfügen.

Alle diese Vorzüge, ohne die es keinen Weg zum Erfolge gibt, müssen durch emsiges Training vervollkommnet werden. Auch ein guter Verteidiger fällt nicht vom Himmel, er bringt höchstens Talent mit, das bei entsprechender, intensiver Arbeit erst die Stütze seiner Mannschaft aus ihm werden läßt. Der Satz: Die beste Verteidigung ist ein guter Angriff, birgt viel Wahres in sich, aber die Stürmerreihe existiert nicht, die mehr Tore erzielt, als eine schlechte Verteidigung verschulden kann.

Das Training muß neben ausgiebiger Lauftaktik, wobei der rasche Start nach dem Ball nicht genug geübt werden kann, gutes Stoppen und genaues Passen besonders umfassen. Wichtig ist das Ueben des Kickens aus jeder Lage. Der Back stelle sich beim Training in eine Ecke des Spielfeldes und

versuche die ihm von seinen Partnern zugespielten Bälle aus allen möglichen Winkeln zu „schneiden" und auf einen bestimmten Punkt zurückzuspielen. Er wird meist mit erschreckender Deutlichkeit feststellen können, wie wenig Sicherheit er besitzt und wie notwendig es ist, durch eifriges Training aus jedem Winkel die Bälle volley zurückbefördern zu können. Zu gut 90 Prozent müssen die Stöße aus Volleybällen bestehen, doch hüte man sich vor sogenannten „Befreiungsstößen", die immer wieder die Bewunderung der Laien hervorrufen, aber doch nur zumeist eine Effekthascherei darstellen. Denn der Ball, der bei einem guten gegnerischen Angriff mit großer Wucht in hohem Bogen zurückgeschlagen wird, fällt in der nächsten Sekunde schon der Hintermannschaft des Gegners vor die Füße.

Jeder Stoß soll ein verlängerter Paß sein, ein kurzes aber vernünftiges Zuspiel in bedrängter Lage wirkt oft Wunder. Wenn auch ein Rückpaß beim Publikum nicht gerade beliebt ist, so ist er in mancher Situation immer noch vernünftiger als ein riskantes Fribbelkunststück. Freilich soll nie direkt ins Tor, sondern prinzipiell seitwärts zurückgegeben werden. Leider ist das Rempeln in Mitteleuropa, ganz zu Unrecht, außer Kraft gesetzt worden. Dadurch sind mehr oder weniger die Defensivspieler und im besonderen die körperlich schwereren Leute in Nachteil gesetzt. Wür'e diese in den Regeln vorgesehene Kampfart wieder aufleben, so würde der Fußball weit mehr Kampfspiel werden und unsere Mannschaften auch bei Spielen in anderen, als mitteleuropäischen Ländern, die sich dieses System nicht rauben ließen, vor unangenehmen Ueberraschungen bewahrt bleiben. Die Leichtgewichtler allerdings hätten nahezu ganz ausgespielt.

Während meiner langjährigen Tätigkeit habe ich mich als Verteidiger immer an den Grundsatz gehalten, daß rasches Eingreifen schon den halben Erfolg bedeutet. Ein Back, der zögert, bringt sich schon von vornherein um die beste Chance der Abwehr. Er gibt dem Gegner Gelegenheit, Umschau zu halten und den übrigen Spielern die Möglichkeit zur geschickten Placierung, während die eigenen Leute durch das Zögern unschlüssig gemacht werden. Der erste Gedanke bei der Abwehr ist immer der beste und ist eine Gegenwehr noch im Keime des Angriffs eingetreten, dann ist auch bei einem Fehlschlag noch nicht alles verloren. Es bleibt dann allerdings nur mehr die Schnelligkeit als Rettung. Ein Verteidiger aber, der einen mit dem Ball davoneilenden Stürmer nicht abzufangen vermag, hat das Ende seiner Karriere erreicht.

Dr. BLAKE H WATSON Winnipeg, Kanada:

Das Training des Eishockeyspielers

Dr. Blake Watson, der zu medizinischen Studien gegenwärtig vorübergehend in Wien weilt, als Amateurtrainer die Mannschaft des Wiener Eislaufvereines unter seiner Obhut hat und auch in internationalen Spielen verstärkt, gilt als einer der besten kanadischen Eishockeyspieler. Er war Kapitän des Winnipeg University Teams, das im Vorjahr den „Allan Cup" gewann und im heurigen Winter mit einem Goal Differenz Zweiter wurde. Der Allan Cup ist die höchste Eishockey-Trophäe Kanadas und dessen Sieger vertritt Kanada stets auf der Olympiade.

Schon in frühester Jugend beginnen die kanadischen Buben mit dem Eislauf und den Uebungen mit Eishockeystock und Scheibe. Das ist um so leichter, als es dort auch nicht das kleinste Dorf ohne Eislaufplatz gibt, und selbst jede Schule einen solchen besitzt. Jede Klasse hat ihre Schülerriege und jede will die beste sein.

Ueber das Training können nur allgemeine Regeln aufgestellt werden. Die gweignet sind, Durchschnittsspieler heranzubilden. Gilt es aber eine bereits weit vorgeschrittene begabte Mannschaft weiterzubringen, dann hat jeder gute Trainer oder in Kanada „coach" genannt, seine eigene, selbst ausgedachte und erprobte Methode, auf die er schwört. Ich möchte den Jugendlichen empfehlen, möglichst oft das „Fangen"-Spiel zu spielen, das „Drittabschlagen" und andere derartige primitive Unterhaltungsübungen. Das fördert die Sicherheit, Beweglichkeit und die Fähigkeit des raschen Abbremsens und des Hakenschlagens.

Ein Eishockeyspieler muß über Stöcke springen lernen. Er muß eine solche Beweglichkeit besitzen, daß ihn keine Situation vor eine unlösbare Aufgabe stellt. Der Eishockeyspieler muß „hart" werden. Er darf sich aus einem Schlag mit Stock oder Scheibe nicht viel machen. Der Lauftechnik ist die größte Aufmerksamkeit zuzuwenden. Der Spieler muß lernen, mit kurzen schnellen Schritten in Schlangenlinien zu laufen. Das „kanadische" Laufen besteht in einer seitlichen abwechselnden Gewichtsverlegung nach je 3 bis 4 Schritten, wodurch eben die typische gleitende und rasante Fortbewegung erzielt wird. Dieses kanadische Laufen und die Scheibenführung sind das wichtigste für einen Eishockeyspieler und sollen immer wieder geübt werden. Die Führung der Scheibe, rein mechanisch ohne mehr hinsehen zu müssen, soll das Ziel der Trainingsarbeit sein.

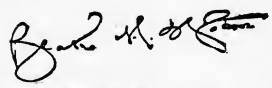
Beherrscht ein Spieler die Scheibenführung in dieser Weise, dann wird er erst ein wirklich wertvoller Stürmer oder Verteidiger, denn er vermag den Gegner während seiner Aktion zu beobachten und seinem Mitspieler die Scheibe genau auf den

Stock zuzupassen. Mindestens die halbe Trainingszeit muß daher allein, geübt und zu Uebungen zu Zweit und zu Dritt verwendet werden.

Drei Stürmer sollen gegen zwei Verteidiger und den Tormann von der Platzmitte aus vorgehen und als Abschluß einen Torschuß abgeben. Das „Lüften" der Scheibe zum Torschusse ist auch ein Teil des täglichen Trainings. Der Schuß muß präzise und überraschend abgegeben werden. Erst in der zweiten Hälfte der Trainingszeit empfiehlt sich eine Gegenseitigkeitsübung, ein Uebungsspiel. Dieses muß stets in vollem Tempo vor sich gehen, soll es von Wert sein. Die Spieler müssen sich ganz ausgeben. Deshalb ist es genügend, bei Trainingsbeginn dreimal in der Woche und später zweimal zu üben.

Es ist oft leichter, eine Mannschaft in gute Form zu bringen, als sie darin zu erhalten. Die gute Mannschaft muß sich auf ein Spiel so freuen, wie eine Fuchsmeute auf die Jagd. Ist ein Team überspielt, dann muß man ihm Ruhe geben, bis sich wieder jeder nach der Scheibe sehnt!

Sache des „Coach" ist es, den Spielern die rasche, fliegende Kombination zu lehren, egoistisches, unfaires Spiel zu verhindern und den Kameradschaftsgeist zu pflegen. Ein guter Trainer muß der Freund seiner Mannschaft sein, und diese muß ihm blind vertrauen, dann wird er sie zu Erfolgen führen.



JAKE SCHÄFER / Chicago:

Spiele in den Ecken des Billardtisches

Jake Schäfer wurde am 18. Oktober 1895 als Sohn des damaligen Weltmeisters der Berufsbillardspieler geboren. Es liegt ihm direct Sport also wirklich im Blut. Wie der Vater, so wurde auch der Sohn. Jake Schäfer war Weltmeister in den Jahren 1921, 1923, 1924 und 1929.

Ich kam nicht zum Billardsport wie andere Spieler. Seit meinen jüngsten Jahren sah ich meinen Vater beim Billardspiel und so war es ganz natürlich, daß auch ich mich diesem Sport widmete. Es war also gar kein Wunder, daß ich schon mit 8 Jahren Billard spielte und gar nicht schlecht. Ich durfte meinen Vater zu allen größeren Wettkämpfen begleiten; dadurch bot sich mir Gelegenheit, die besten Spieler jener Zeit am Billardtisch zu sehen, nicht nur in Amerika, denn mein

Vater nahm mich auch nach Europa zu Turnieren mit, so daß ich die besten europäischen Spieler an der Arbeit sah. Wo Kinder von schneller Auffassung sind, gibt es eine gute Schule, deshalb kann ich wohl von mir behaupten, daß ich eine Lehrschule absolvierte wie kaum ein zweiter Billardspieler.

Als ich mich später an großen Kämpfen beteiligte, besaß ich eine ausgezeichnete Technik und die Atmosphäre eines Matches war für mich niemals Ursache von Lampenfieber, denn ich war doch schon als Kind mit ihr sehr gut vertraut, ja ich liebte sie. Mit 26 Jahren siegte ich zum ersten Male in einer Weltmeisterschaft. Der Titel ist sehr begehrt, nicht nur wegen der sportlichen Ehre, sondern auch seiner materiellen Vorteile wegen. Es wird wenigen bekannt sein, daß der Sieger einer Weltmeisterschaft einen Preis von 5000 Dollar und eine Jahresprämie von 6000 Dollar erhält, so lange er im Besitze des Titels verbleibt. Das ergibt zusammen 13.000 Dollar (400.000 Kč), spricht also schon ein gewichtiges Wort bei einem solchen Kampfe mit.

In den Kämpfen selbst bewahre ich immer die größte Ruhe und einmal ist es mir auch in einem Match um die Weltmeisterschaft, die bekanntlich in Partien zu 400 Points ausgetragen werden, gelungen, eine Partie vom Anstoß an in einer Serie zu beenden. Das geschah 1925 gegen den Deutschen Hagenlocher, in dem gleichen Jahre, als Horemans die Weltmeisschaft gewann.

Der Unterschied zwischen meiner Art des Spiels und der Horemans ist der, daß ich mein Glück mehr in den Ecken des Spieltisches versuche, als Horemans, der die Bälle mehr als ich in der Mitte des Tisches hält. Von Zeit zu Zeit spiele ich über zwei oder drei Bande, eine Taktik, die Horemans wohl aus Erwägungen der Vorsicht nicht liebt, da ein solches Spiel nicht immer sicher ist und schon die kleinste Abweichung zum Mißerfolge führen kann. Als Bandspieler glaube ich aber ebenso stark zu sein wie Horemans es im Scriensplel ist.

AUTO-REVUE
ŠKODA

REDAKTION UND ADMINISTRATION PRAG II. JUNGMANNOVA 37 TEL. 231-51

Ihr Geschäft braucht es ...

Ja, so ist's! Ihr Geschäft und Unternehmen, welcher Art es auch sein mag, benötigt ein Lastauto oder einen Lieferungswagen, denn die gemeinsamen Grundbedingungen der Prosperität aller Zweige jedes Geschäftsunternehmens sind: wirtschaftlicher Transport, billige Beförderung.

Diese gutgemeinten Worte stammen nicht von einem strengen Mentor, sondern von einem guten Ratgeber und Geschäftsfreund, welcher Ihnen nur in Erinnerung bringen will, was Sie selbst gut wissen, daß nämlich die

billige Kilometertonne

die Kalkulationsgrundlage für jedwede Geschäftsrentabilität ist. Die Ware billig und rasch befördern heißt, dieselbe auf Autos oder Autozügen zu transportieren. Das Lastauto hilft Ihnen die Lieferfristen einzuhalten, denn es ist rascher als die Eisenbahn; die auf Lastwagen beförderte Ware verdirbt nicht und wird nicht beschädigt, da das Frachtgut von einem Orte zum andern ohne Umladung transportiert wird. Es gibt kein Verlustrisiko. Dies alles erfordert Ihr Geschäft oder Unternehmen.

Die Entwicklung des Verkehrswesens — ein Kennzeichen unseres Jahrhunderts — gipfelt im heutigen, vollendeten Kraftwagen, welcher dank der darin verwirklichten technischen Fortschritten die ganze Welt erobert hat. Wir sind nunmehr so weit, daß uns das tägliche Leben in einer über alle Zweifel erhabenen Weise überzeugt, daß der Personenwagen kein exklusives Ding ist, sondern ein gemeinnütziges Transportmittel zur Personenbeförderung. In gleicher Weise überzeugt uns das tägliche Gewerbe- und Geschäftsleben durch Ziffern, welche nicht lügen — in den Geschäftsbüchern — daß dem Lastkraftwagen als [illegible] in der Beförderung sämtlicher Warengattungen gehört. Die billige Kilometertonne wird allerdings durch die Rentabilität des Wagens bedingt. In diesem Begriffe ist alles enthalten: Maximum an Wirtschaftlichkeit, Verläßlichkeit, Nutzbarkeit, Betriebswirtschaftlichkeit, Anpassungsfähigkeit, Geschwindigkeit und technische Vollkommenheit des Wagens. Nur jene Lastwagen, deren Entstehung durch diese Faktoren bestimmt wurde, müssen Sie besitzen, denn Ihr Betrieb erfordert dieselben unerläßlich.

Solche Wagen sind die

Lastautomobile Škoda,

deren jede Type eine Kategorie mit eigener transportwirtschaftlichen Sendung darstellt, u. zw. sind die verschiedenen Wagen nach dem Transportbedarf und der Oekonomie abgestuft. Jede Type erfüllt sozusagen volle hundert Prozent der an ihre Klasse gestellten Anforderungen. Für kleinere Lasten ist der Pritschen-154 bestimmt, ein Eilkraftwagen mit 1500 Kilogramm Tragfähigkeit. Es folgt Type 304 als Dreitonner, und 306 als Dreitonner mit verstärkter Leitung und gesteigerter Transportgeschwindigkeit; der erstere ist ein Vierzylinder, der letztere ein Sechszylinderwagen. Der Wagen 306 kann mit einem besonderen hinter dem Getriebekasten angeordneten Vorgelege versehen werden, welches die Ueberwindung von Steigungen bis 28% gestattet. Diese Wagen werden mit 306 K bezeichnet. Die Reihe beschließt der große Sechszylinder-Fünftonner 506 für 5 Tonnen Nutzlast, welcher sich zur Eilbeförderung schwerster Frachten eignet; die Tragfähigkeit dieses Wagens läßt sich durch einen Anhänger um weitere 5 Tonnen erhöhen.

Die verläßlichen und wirtschaftlichen Lastwagen für 1.5, 3, 5 und 10 Tonnen Nutzlast entsprechen sämtliche Transportanforderungen aller Handels- und Industriezweige und auch den Transportbedarf der Landwirtschaft. Omnibusse für die gleiche Nutzbelastung erfüllen sämtliche Anforderungen des Massentransportes von Personen im interurbanen und Großstadtverkehr. Jedermann kann seinen Transport- und Lieferdienst irgendeiner der Typen Škoda mit dem Bewußtsein anvertrauen, daß Erfolg und Verdienst auf seiner Seite sein werden. Der Besitz eines Škodawagens bedeutet die billigste Reklame, denn derselbe ist eine Empfehlung, welche dazu angetan ist, neue Kundschaften zuzuführen.

Wie bei den Personenwagen, müssen auch bei den Lastwagen sämtliche inneren und äußeren technischen Eigenschaften zu einem vollendeten Ganzen zusammengeschlossen sein. Bei der Konstruktion und Erzeugung der Lastwagen Škoda bleibt nichts dem Zufall überlassen. Bei Betrachtung des vollendeten Erzeugnisses bedenke man, wie viel Arbeitsmittel und Erfahrungen einem Unternehmen von solcher Größe und Bedeutung wie es die Škodawerke sind, zur Verfügung stehen und welches vollendete System und durchdachte Organisation im Dienste der Fabrikation stehen. Wir veröffentlichen ein Schema der modernsten Fließerzeugung von Lastwagen (Abb. 1), welche von den Škodawerken in der Pilsner Automobilfabrik eingeführt wurde, um sowohl in der Fabrikation, als auch mit den Erzeugnissen auf der Höhe der Zeit zu stehen. Derart erzeugen, heißt vollendete Gefährte bauen. Die Hüttenbetriebe liefern hochwertige Roh- und Baustoffe, welche unter Beredlung, ständiger Kontrolle der Arbeitsvorgänge und Proben in Versuchslaboratorien zum tadellosen Produkt verarbeitet werden. Der Großeinkauf, die Organisation der Fließarbeit und Normalisierung aller Einzelheiten, all dies ist nur in einem Unternehmen von der Kapazität der Škodawerke möglich und verbürgt wirkliche Ersparnisse. Nur auf solche Weise kann ein

billiger und hochwertiger

Wagen erzeugt werden.

Chassis und Motor — Festigkeit und Kraft. Diese Symbole moderner Konstruktionen sind das Ergebnis praktischer technischer Erfahrungen, das Ergebnis guter Tradition und emsigen Ingenieurschaffens.

Wir werden Beispiele anführen, um zu beweisen, daß die

Škodawagen etwas ganz Besonderes

an technischer Vollkommenheit und praktischer Verwendbarkeit verkörpern. Wir haben angeführt, daß die

Sie sehen, daß

der Zweizylinder → Traktoren-Wechselgetriebe hat (Traktor 18 PS);

der Vierzylinder → Wechselgetriebe (für 3-Tonner (Type 304); Traktoren-Wechselgetriebe (Traktor 30 PS);

und der Sechszylinder → Wechselgetriebe für 3-Tonner Type 306); Wechselgetriebe für 5-Tonner (Type 506).

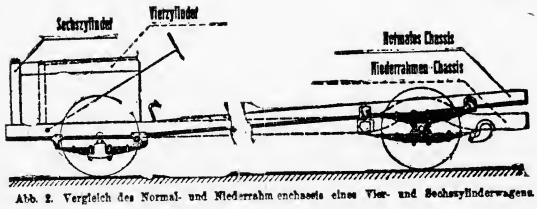


Abb. 2. Vergleich des Normal- und Niederrahm enchassis eines Vier- und Sechszylinderwagens.

Wagen Škoda in Typen nach der Nutzbarkeit abgestuft sind. Die Typen sind voneinander gegenseitig abgeleitet und einheitlich durchgebildet. Diese Vereinfachung als Grundbedingung der Fließerzeugung in einem mächtigen Fabrikationsloß bietet unschätzbare Vorteile nicht nur für die Wirtschaftlichkeit der Erzeugung selbst, sondern auch für den praktischen Gebrauch des Wagens. Jeder Bestandteil des Chassis und des Motors ist [illegible] fiert, und zwar dies praktisch für [illegible] möglich ist, ist jedes dieser vereinfachten Organe als gemeinsames Detail für sämtliche Typen ausgebildet. Aus diesen normalisierten und austauschbaren Details setzt sich der ganze Wagen wie aus den Steinen eines Baukastens zusammen. Dadurch wird auch die Mindestzahl der Ersatzteile bedingt.

Beim Eintritt in die Fabrik sieht man auf der Montageleine den Zweizylindermotor (für die Traktoren). Gleichzeitig mit diesem Motor läuft auf der Montageleine der Vierzylindermotor gleicher Konstruktion, jedoch um zwei Zylinder mehr und schließlich der Sechszylinder, welcher ein Dreifaches des ersten Motors darstellt, was die Zahl der Zylinder und Organe gleicher Konstruktion anbelangt. Alles ist einfach und übersichtlich, wie die Arbeit der Bienen an der Wabe. Fabrikatorisch unterscheiden sich die Motoren nur durch die Zylinderzahl, woraus die Leistung von sich selbst folgt. Zu den Motoren gesellen sich die betreffenden Getriebskasten.

Nach dieser Gruppierung entstehen die einzelnen nach der Verwendbarkeit abgestuften Typen. Auch die Kupplungen sind für alle Typen von gleicher Konstruktion und unterscheiden sich bloß durch die Anzahl der Lamellen, je nachdem, für welche Type dieselben

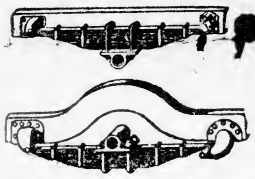


Abb. 3. Aufhängung der hinteren Federn.

bestimmt sind, wobei es ganz gleichgültig ist, ob es sich um einen Wagen oder um einen Traktor handelt. Ebenso verhält es sich mit allen übrigen Organen des Motors.

Die Rahmen sämtlicher Typen sind ebenfalls ganz einheitlich durchgebildet. Man unterscheidet bloß den Normalrahmen für Lastwagen und den Niederrahmen für Omnibusse.

Aus den schematischen Bild (Abb. 2.) ist am besten

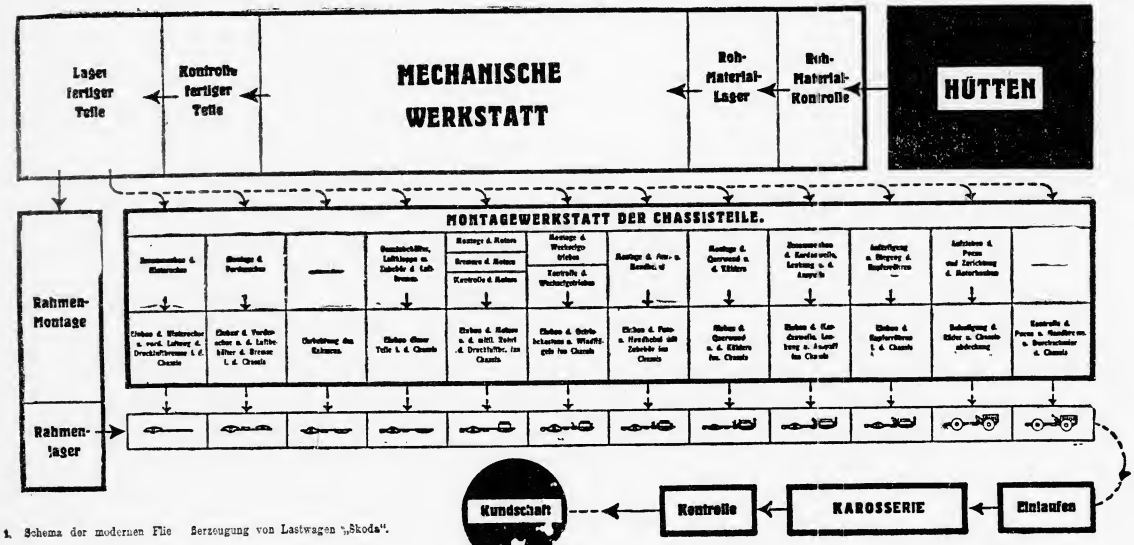
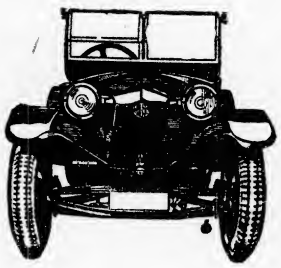
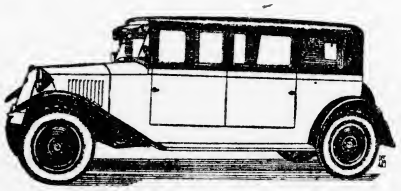


Abb. 1. Schema der modernen Fließerzeugung von Lastwagen „Škoda".

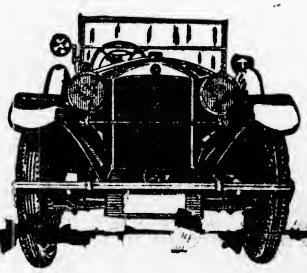
Vom Klein-TATRA

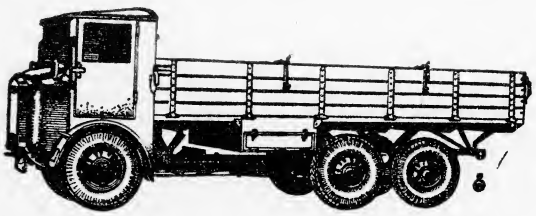




und luftgekühlten Vierzylinder

über den rassigen Sechszylinder bis zum wuchtigen Sechstonnen-Sechsrad-Lastwagen





Alle TATRA-Typen sind mit Rohr-Chassis und Schwingachsen gebaut!

Unternehmen Sie mit welcher Type immer eine Probefahrt auf schlechtester Straße und Sie werden wissen, warum die TATRA-WERKE ihre Wagen nur mit Schwingachsen bauen!

TATRA-WERKE

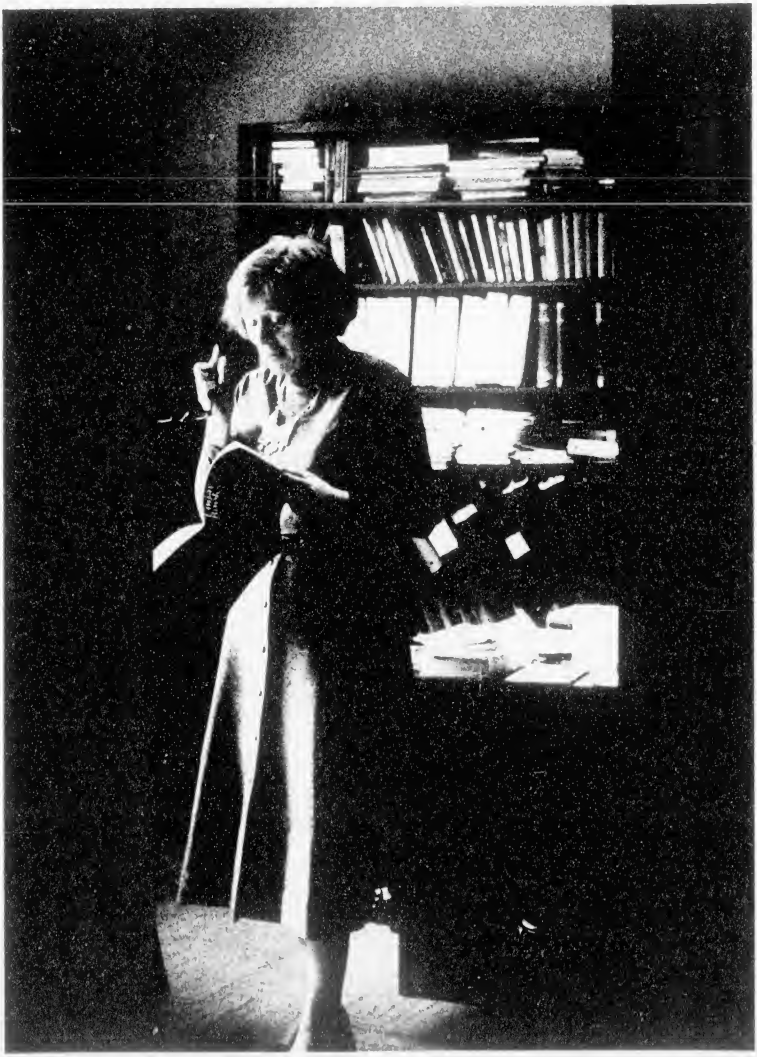
AUTOMOBIL- UND WAGGONBAU A. G.

PRAG-SMICHOW.

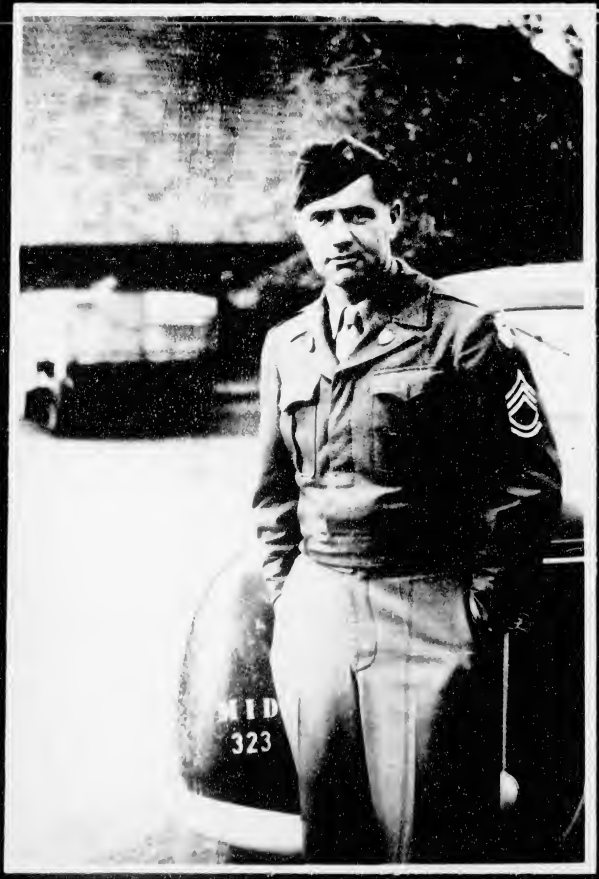
48223

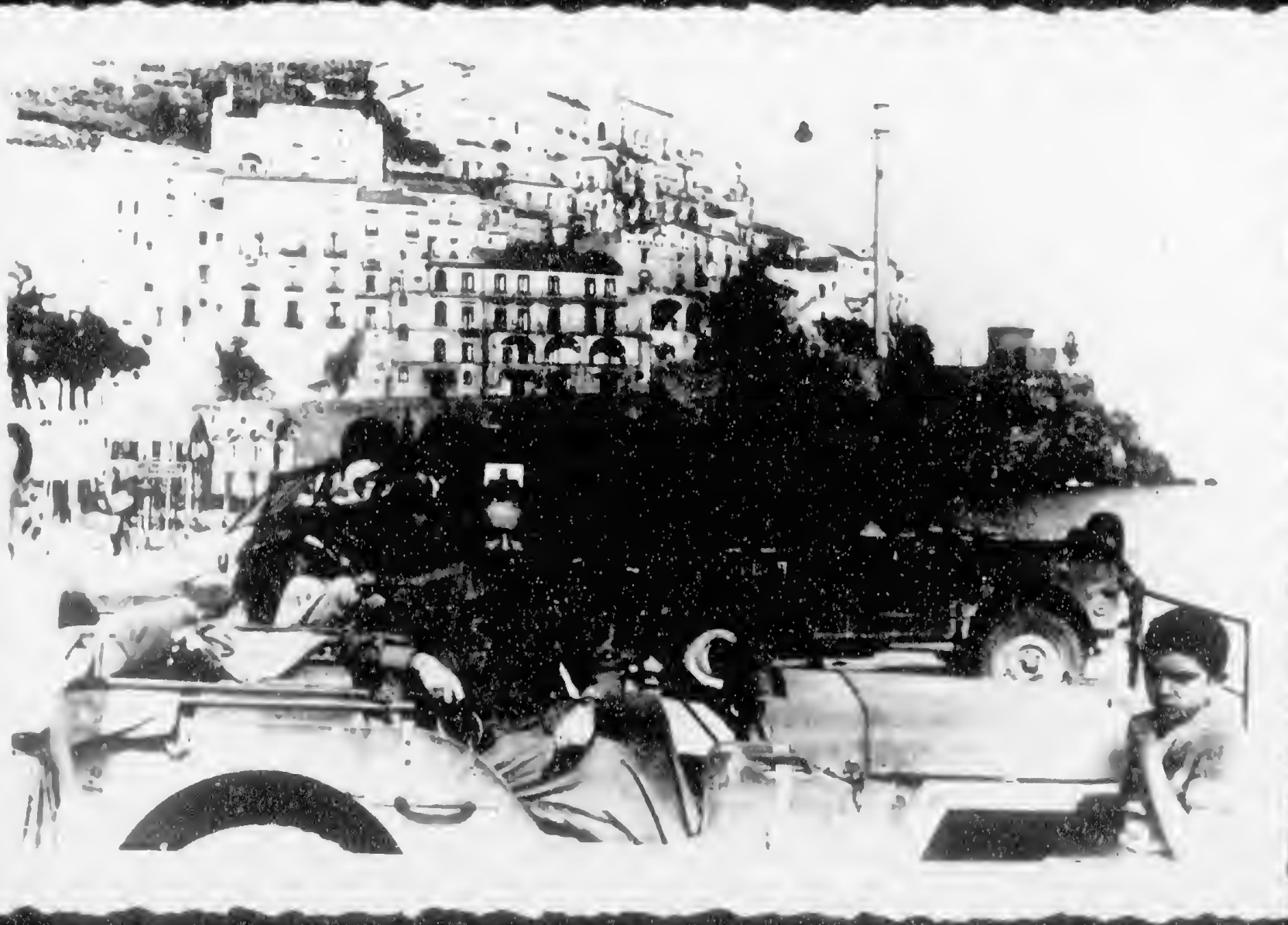
photos

Circa 1860 - 1965



6


MID
323



D. M. H. Friedländer

AR 11677 1/2 Edith Friedlander Family Collection 1862 - 1998 Archives

ING. ROBERT FRIEDLÄNDER

architekt

Liebe Schwester!

Herzlichen Dank für Deine
Karte und
Brief. Ich bin ich Gottlob
gesund u. bin
Die 3 Tiefen voller Arbeit
in Ordnung
Ich hoffe auch
Euch hierin
Wir sind alle gesund u. sind
gespannt von Euch mit Freuden
Eure Antwort
Tiefland

Absender: Friedländer
Gisela Sara
Weißblatt Heinz
Birkenau
bei Fa. Schenk
& Schoen

Vermerk.
RU Postkarte
STO

Paris I
Palais Bourbon 8

13. X. 1941

Milý Bobe!

Předem doufám, že se Ti daří dobře a že jsi zdráv. U nás je b. d. vše v nejlepším pořádku. Petík mě již rozlal kopi činá oškliwé počasí je zima a všeho činák ode není nic nového a nechám místo na rodiče. Mnoho pus Ti

Tvá Fenda

Mujdebný Robertíku!

Těšíme se, že Ji zdáv, ov šaku od nás mírne sdělit. Jak mě Gotthold psal odjek teta Růžena ke Buschistarovi, on prozatím zůstane doma. Buď hodně zdráv a mnohokrát líbán - pozdraven od Tvého pěkného otce

Mein guter Robl!

Auch von mir die herzlichsten Grüße und Küsse. Vom Bild haben wir große Freude. Schreibe bald u. bleibe gesund.

Deine Mama.

Gertruda Friedländerová
Praha - Insle 4
Nad Jezerkou 1274

01739

MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION

Nr. 353

372

Jerome Weil
48-29 Glenwood St.
Little Neck L.I.
U. S. A.

BY CLIPPER

Letadlem
Par avion

Best Regards
J. Weil

Ing. Robert Friedländer
c/o J. Weil,
48-29 Glenwood St.,
Little Neck L. I.
U. S. A.

Air mail

Mit Luftpost nach Nordamerika
und ab New York

Obr. Friedländer, Fr. Hus - Rusk II. rad Jackson 1274.

1104

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

Mr. [redacted]

Ing. R. Friedländer,
622 W. - 137 St. Apt. 21,

Mit Luftpost nach Nordamerika
[illegible] New York

New York City
U. S. A.

by "Clipper"

Otto Friedländer, Praha-Vinohrady II Nad Štolou čon
č. 1274

1878 - 313

Geöffnet

Mr.

ing. R. Friedländer
c/o H. Roth,

132 E. 17 St

"Clipper"
via
air mail

via Lisbon

New York City

Mit Luftpost nach Nordamerika
und 26 New York

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

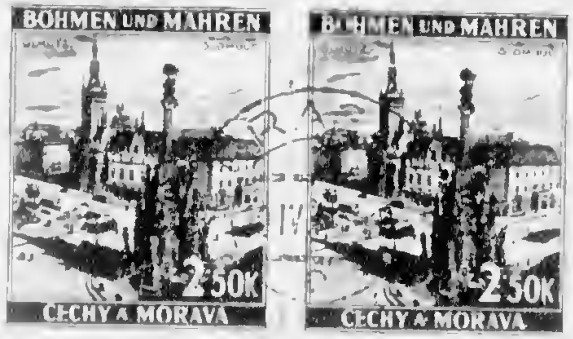
Oberkommando

ffnet

940

Úředně otevřeno devisovou kontrolou

Ouvert d' office pour le contrôle des devises



Mr.

Robert Friedländer,
622 W - 137 St. Apt. 21

Par Avion

New York N. Y.

U. S. A.

by "Hindenburg"

Mit Luftpost nach Nordamerika
ab New York

via air mail

Otto Friedländer, Praha-Vinohrady Karl Tesařova č. 1274

14.12.—1944

PRAG 7
19.IX.C.14
PRAHA

Oberkommando der Wehrmacht

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

Geöffnet

Sňr Don

Ingeniew y Arquitecto

Roberto Friedlander

c/o J. Weil

42-29 Glenwood Str Little Neck L.I.

New York City. U.S.A.

~~Hungarois~~ - Lena

Lista de correos

(S. America)

pres New York

Leteckou

Leadlem
Par avion

Mel bernay nach N. York

Úředně otevřeno
devisovou kontrolou

Ouvert d' office
pour le contrôle
des devises

Úředně otevřeno
devisovou kontrolou

Ouvert d' office
pour le contrôle
des devises

PRAHA 7
25. X. 30-13
7a

Sr don

Ingeniero y Arquitecto

Roberto Friedländer

c/o J. Weil

arquitecto

4829 Glenwood St Long Beach L. I.

New York City. N. Y.

Letzkow.

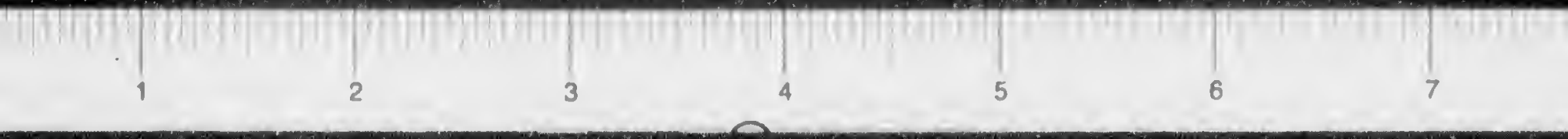
Letzkow

Par avion

pres Vory York

Ecuador S. A.

Lista de Correos



DEUTSCHE REICHSPOST.

POSTKARTE.

HAMBURG 4 7 6 N 8-9

An

Herrn C. Jac. Kohn

in Frankfurt a/M.

Memorandum von J. H. G. Walkhoff.

Hamburg-Rothenburgsort, den ... 188...

Herrn ...

Erfurt, Datum des Poststempels.

BRAUGERSTE.

Erlaube mir Sie hiermit höfl. um Offerten von

Getreide, Hülsenfrüchten

und

Oelsaaten

zum provisionsweisen Vertrieb zu ersuchen.

Prima Referenzen zu Diensten.

Hochachtungsvoll

Ad. Unfried

Getreide-Agentur-Geschäft.

Ad. Unfried
Agenturen-Geschäft
Erfurt

Herrn Jacob L. Kohn,
Frankstadt Freiberg.
(Mähren)

4 M 45

Drucksache.

An

Herrn

Leberecht Kuhn

Andreas Fürchtegott Stahlbrodt

Stahlbrodt

(Bleuen)

Andree & Wilkerling — Spedition — **Hamburg,** M. 2.01.

Herr Jacob G. Fuchs, Frankfurt

Nachdem die Elbe-Schiffahrt geschlossen ist, übernehmen wir auf Grund jetzt gültiger Frachten den Transport von 10,000 Ko. per Waggon und Frachtbrief

Reis

frei ab **Bahnhof Bremen** bei Verladung ganz per Bahn bis franco Waggon Frankfurt

Mark 3:90 Pfg.

per 100 Ko., inclusive Spesen und Provision, exclusive Zoll, Zollspesen und Porti. Der Reis ist uns in Bremen zur Verfügung zu stellen.

Hochachtungsvoll

Andree & Wilkerling.

Drucksache.

An

Herrn C. Jacob Kohn

in Frankstadt a/M.

Mähren

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Kluge & Pöritzsch

Dampf-Fabrik aetherischer Cele
und Essenzen.

Leipzig, Datum des Poststempels.

P. P.

Hierdurch theilen wir Ihnen ergebenst mit, dass unser Reisender Herr **J. Standera** in Kurzem die Ehre haben wird, Ihnen seinen Besuch abzustatten.

Haben Sie die Güte, demselben Ihre werthen Aufträge zu ertheilen, deren sorgfältigster Ausführung Sie sich versichert halten dürfen.

Hochachtungsvoll

Kluge & Pöritzsch.

DEUTSCHE REICHSPOST.

POSTKARTE.

BRESLAU 1 13 N. 2 N

An

Frau Jacob Kohn

in Frankstadt

bei Mielek

O/Schl.

Mit Gegenwärtigem offerire Ihnen

beste neue crownfull Brand Schaalen

in ganzen Tonnen ℳ 47½ pr To.

" halben " " 27 pr ½ "

ab Breslau

und bitte um Ihren werthen

Auftrag

Achtungsvoll

SIEGISMD. THEOD. FLATAU.

Herrn
C. T. Kohn.
Frankfurt
pr Straßburg

Löwinger Simon & Sohn.

Spiritnosen und Produkten en gros.

Waag-Neustadtl, Datum des Poststempels.

Wir offeriren
Borowitska(Wachholder)
Slivovitz oberung.
„ südung.
„ syrmier
Treberbrandwein
Cognag ung.
Wachholderöl
Zwetschken slavonische
„ oberungar.
Nüsse, Birne, Äpfelspalten, Wachholderbeere, Honig, auch Ostergetränke u. Osterpflaumen.

P. P.

Beehren uns Ihnen höfl. anzuzeigen, dass sich unser Herr **HERMAN LÖWINGER** in den nächsten Tagen das Vergnügen machen wird, Sie zu besuchen u. wird es uns freuen, durch denselben Ihre schätzbaren Aufträge zu empfangen, die bis dahin zu reserviren ersuchen. —

Durch besondere Leistungsfähigkeit als sorgfältigste Ausführung versicheren vollste Zufriedenheit.

Hochachtungsvoll
Löwinger Simon & Sohn

Derselbe ist auch zum Incasso berechtigt.

Stöck Samu, Vágujhely

Herrn C. Jacob Kohn

fre. Frankfurt 92

in Wien

GEBRÜDER OESTREICHER

INDIGO, KRAPP, RÖTHE, CHEMIKALIEN,
FARBE & FETTWAAREN
EN GROS.

Wir erlauben uns hierdurch, Sie ergebenst zu benachrichtigen, dass sich unser Herr J. Robert Cohn in einigen Tagen die Ehre geben wird, Ihnen seine Aufwartung zu machen.

Wir bitten Sie höflichst, demselben Ihre geschätzten Aufträge zu reserviren und sich deren bester Effectuirung im Voraus versichert zu halten.

Hochachtungsvoll

Breslau, Datum des Poststempels.

Gebrüder Oestreicher.

FRANKFURT AM MAIN
1
BUDAPEST
95 AUG 31 E 9
FÖPOSTA
BUDAPEST
95 AUG 31 E 9
FÖPOSTA
BUDAPEST
95 AUG 31 E 9
FÖPOSTA
E. Jacob Kohn
R
Budapest főposta
736/f
Frankstädt

9 Nr

Budapest, 2 August 18[illegible]

Herrn Emerich Kohn Kaufmann.

Den uns durch Herrn Sigmund Bach

gütigst ertheilten Auftrag auf Schluss v. 26 Augüst a.c

über 840 Säcke Kornmehl Lit Grieß

December a.c.

haben wir zur vorschriftsmässigen Ausführung vorgemerkt, und halten uns Ihren ferneren Ordres bestens empfohlen.

Achtungsvollst

Hedrich & Strauss

ВСЕМІРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССІЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. – CARTE POSTALE.

Veleváženú Pani

pani J. Hüfflichtová

Frenštát p. R

Morava - Austria

S. Petersburg

Steiný pozdrav
a mnoho pozdravů
sendá
Malý

Л. и Р. P. No. 17. Mezzotinto Bruckmann, München.

Москва — Moscou
Тріумфальныя Ворота — Arc Triomphal.

Ota Friedländer
Praha - Vinohrady II
Vad Jerekova 12/4
259
BÖHMEN UND MÄHREN
4K
ČECHY A MORAVA
BÖHMEN UND MÄHREN
60h
ČECHY A MORAVA
-5.X.1-11
h
PRAHA
BÖHMEN UND MÄHREN
150K
ČECHY A MORAVA
*1-3.IX.1-11
h
PRAHA
MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION
272
272
Robert Friedländer
c/o Jerome Weil
48-29 Glenwood Ter.
Little Neck L. I.
New York U. S. A.
BY CLIPPER
1940

Mój milý Robertku! Praha 3/9 41

Těšili jsme se velice s Tvým m. dopisem ze dne 10/8 41. Žádaný rodný list jsem již objednal, doufám že mi ho Teta Olga brzi pošle. K narozeninám bratrku přeji Ti hodněk zdraví a štěstí a buď vždycky Tátův a Tvého vděčného otce synáček

Můj Bobe!

Doufám, že se Ti daří dobře a že jsi zdráv. Těším se již na ten negativ, doufám, že dodržíš slib. Mne se t.d. daří dobře a, pomáhám někdy v domácnosti. Jinak zde není nic nového. Že otec W. zemřel jsem se již dověděla zde. Zdělkovi Epsteinovi, nechám mnohokrát děkovat za m. dárky, které mne moc potěšily, a přiště také pro něj přijdou dárky. V tom novém roce Ti přeji ze vše nej lepší a zasílám Ti mnoho pus Tvá Ginda

Mein guter Robi!

Auch ich sende Dir u. Herrn u. Fr. Weil die herzlichsten Wünsche zu den Feiertagen. Walter u. Ellen besuchten uns u. lassen Dich grüßen. An l. Irene u. l. Tom viele Grüße Dir tausend Küsse von Deiner Mama.

Mary Hegarty & Donald Quist Collection

Otto Friedländer
Praha - Vinohrady II
Vad Tererkou 12 /II

25/

Když musím. Zde venku je mnohem lepší vzduch a mám také dost mého času. Jinak zde není nic nové a líbá Tě Tvá Trudy

many regards to uncle and aunt Weil

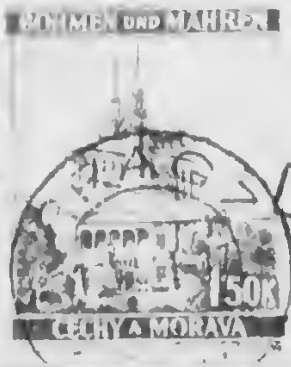
2083

Mr.

Mr. Jerome Weil,
48 29 Glenwood St.
Little Neck L. I.
U. S. A.

MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION

BY CLIPPER



28/

1940

Můj milý Robertku. Praha 13/8 41

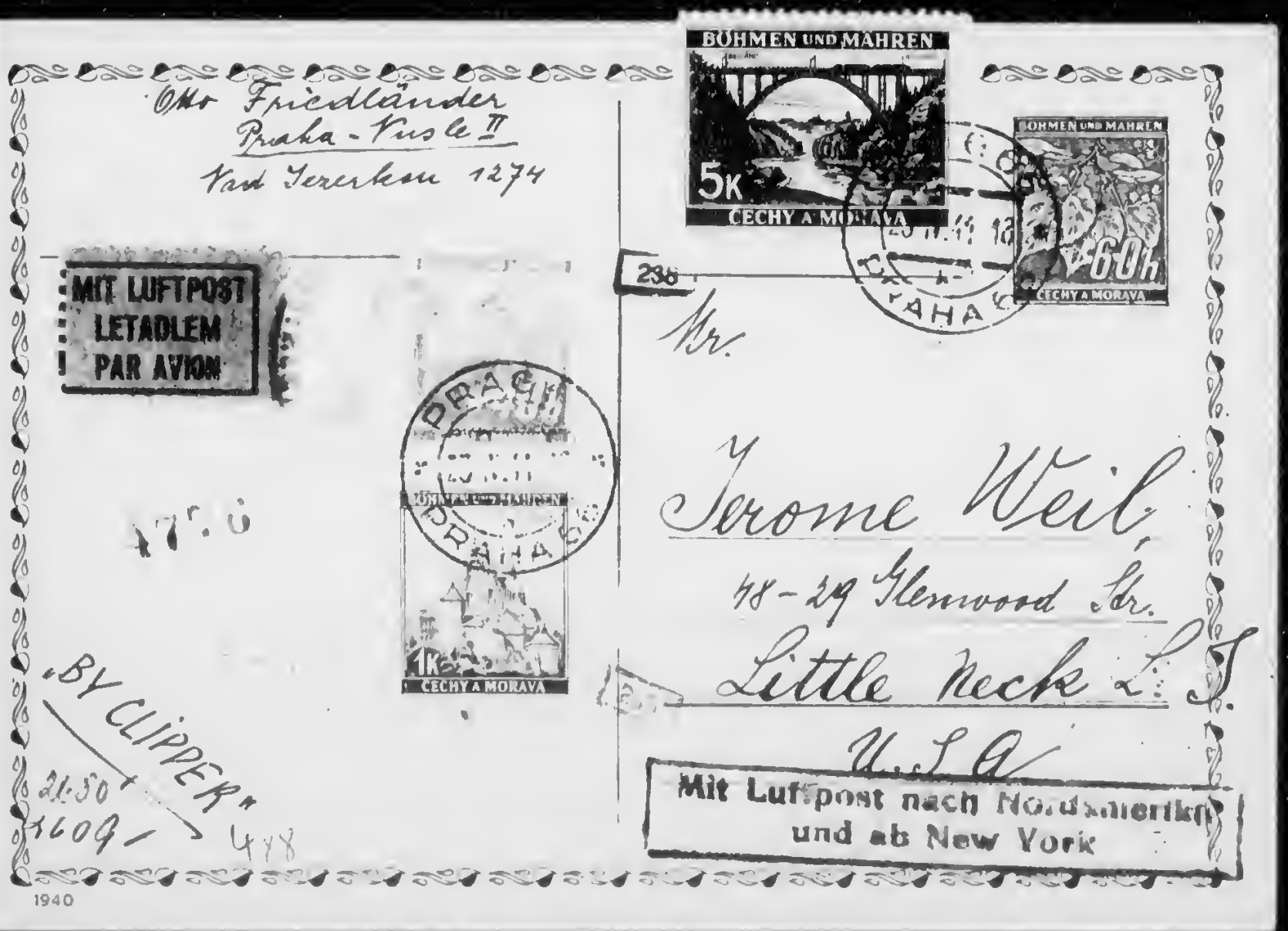
Tvůj v. dopis ze dne 22/7 jsme obdrželi. Radujeme se, že Ti Zivot á přejeme Ti dálší štěstí v Tvém oboru. Doufáme že Ti muzikum již snad dojde v obdrží. Jsme všichni zdrávi a pozdravujeme m. rodinu Weil. Maminka jsnil s pozdravem zasela. Tvůj otec Ota

Meinguter Robl! Dein l. Schreiben hat uns sehr gefreut Dass Du Dir mit dem neuen Posten verbessert hast ist Dir nur zu wünschen, dies ist jedermanns Bestreben. Hoffentlich geht es Dir dort gut, damit Du zufrieden bist. Herrn Weil u. Tante Irma danken wir für Alles v. grüssen Sie herzlichst. Dir tausend Küsse

Dein Vater.

Milý Robečku!

Těšíme se vždy z Tvých dopisů z Německa, že jsi zdráv a máš dobré místo, to přeji Tobě i mně. Dále se mi těšíme na ten negativ a doufám že dodržíš slovo. Včera jsem opět dostala dopis a Tvůj, má velkou drženu a je veselý. Tvůj zde každý den prší a je děsivé počasí. Hanička žb. se též těší na Tvůj dopis a také Petá. Ti nechá pozdravovat. Jinak potkáváme málo známých, neboť chodíme do města poure,


Otto Friedländer
Praha - Vinohrady II
Vad Terezkou 1274
MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION
17.6
„BY CLIPPER"
21.50
1609
498
BÖHMEN UND MAHREN
5K
ČECHY A MORAVA
60h
PRAHA
DRAČ
1Kč
238
Mr.
Jerome Weil,
48-29 Glenwood Str.
Little Neck L. I.
U. S. A.
Mit Luftpost nach Nordamerika
und ab New York
1940

Praha 22/4 41

Můj milý Robertku!

Doufáme že Ti naše dopisy již obdržel a že Ti zdrav což Ti můžeme od nás sděliti. Poslední dopis který jsme obdrželi byl od 8/III a odtud doručovaní dopisů nám trvá 3 neděle. Od Tebe dostáváme lístky jsou zdraví a chtěli by již rádi se setkati. Co se týče nás musíme ještě čekat, snad To také bude jednou, možné!! Mnohokrát Tě líbá Tvůj věrný otec strejda

Mein lieber Robo!

Co to, že tak málo napíšeš? Doufám, že se Ti daří dobře a že nám brzo napíšeš. Jinak zde není nic nového. Paní Hallová Tě nechá pozdravovat a ráda by tentokrát otravila zase dovolenou u Tebe, pamatuješ ještě jak jsi byl v kuřecí? hodně pozdravů a pus Ti zasílá Tvá Tetka

Mein guter Robl! Sende Dir tausend Küsse. Bitte Dich gleichfalls schreiben. An Tanten, Onkel Weil herzliche Grüße Deine Mama.

J. Friedländerova
Praha - Vinohrady II
Vad Terezkou č. 1274

Friedländer
Casilla de Correos
Guayaquil
Ecuador

4811 — So. Am.

N. D.

Můj milý Robertku!

Praha 12/XII 40

Psali jsme tento týden Tvé a doufáme že Ti zdrav. Tvůj m. dopis ze dne 3/XI jsme obdrželi. Ruckovi jsme poslali lístek a myslím že i Ty musíš míti pravidelnou poštu od nás. Jsme zdrávi a těšíme se vždy na Tvoje m. dopisy. Chodím každý týden do kavárny [illegible] tu [illegible] vždy [illegible]. Buď hodný, zdrav a nejvřelejší pozdravy Tvůj Otec

Milý Robertku

Doufám, že jsi mými už od nás správy obdržel. Vám se daří dobře a doufám, že Tobě také. Já mám dovolenou pořád, jsem nyní v kanceláři. Také pracuji s Tvým A. hodně pozdravů Ti zasílá Tvůj Julek

[illegible] Jan [illegible]

Ot. Friedländer
Praha-Vinohrady II
Vad. Terezíem č. 1274
1568
BÖHMEN UND MÄHREN
3K
ČECHY A MORAVA
BÖHMEN UND MÄHREN
3K
ČECHY A MORAVA
BÖHMEN UND MÄHREN
50h
ČECHY A MORAVA
BÖHMEN UND MÄHREN
60h
ČECHY A MORAVA
PRAHA 61
Mit Luftpost nach N. Amerika
und ab New York
MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION
Robert Friedländer
c/o J. Weil,
48-29 Glenwood Str.
Little Neck L. I.
U. S. A.
by "Clipper"
1940

Praha, 20. II. 1940

Milý Robo!

Obdrželi jsme Tvůj m. dopis, resp. 5 pá'dků, však nejvíce nás potěšil snímek z fazény. Pučoval jsi sám také, neb jsi se jen díval jak to ty druhý dělají? Hraješ Karle Hirnburger sám také tennis? Ať jsi mi nejdřív pozdravy ode mně z Doufám že se Ti jinak daří dobře jako nám. Peťa byl zase u nás, nechá Tě pozdravovat. Jinak nevím nic vořího a zase Tě mnoho pus Tvá Tonda

Můj milý Robertku.

Těšili jsme se velice z Tvého snímku a doufáme, že, Ti zdraví. Také mi jsme všichny zdraví a přejeme Ti dálší dobré zdraví. Srdečně blahopřejeme k Vořímu svátku a budmnohokrát líbáme Tvůj starý otec Franta.

Mein guter Robl! Zu den Feiertagen wünschen wir Dir u. Fam. Weil alles Gute, Glück u. Gesundheit. Walter schrieb uns sehr lieb u. bedankte sich für unsere Gratulation ausführlich seiner Post. Bitte schreibe bald. Tausend Küsse von Deiner Mama.

BÖHMEN und MÄHREN * ČECHY a MORAVA

Otto Friedländer
Praha - Vinohrady II
Nad Terezkou č. 1274

214

1562

PRAHA

Roberto Friedländer
Lista de Correos
Guayaquil - Ecuador
Sa. Am.

70 h

Milý Bobe! 18. X. 1940

Dnes jsme obdrželi Tvůj m. dopis ze dne 2. X. a velice nás potěšil. Jsme překvapeni, že jsi od 12. VII. do 2. X. od nás neobdržel žádnou pošťu. Psali jsme přece k Weilovům. Proto také dnes pro každý případ píšeme do Guayaquilu, jsme všichni zdrávi, daří se nám dobře a já od 1. X. už nejsem u Vilků, což nám dosti vzalo práce. Tenhle týden se nás přiženil Jirka, také Péťa nás dost často navštěvuje a jídlo vaříme dnes k nemu, abych si nechala vybrat a kopírovat písničky, které Ti pak příští pošlu. Musím nechat místo pro vedoucího a proto končím a raním Ti musí pus Tvá Trudla

Můj milý Robertíku! Psali jsme dnes k Vilkům a též dnes píšeme do Guayaquilu tak že doufám že brzy obdržíš od nás zprávu. Čtěte nyní jak to blahoplánu s námi. Jsme všichni bohu díky zdrávi, a přejeme si abys i Ty byl brzy zdráv. Mnoho jsme zažili ale věříme, že

Mein guter Robl! Wir hoffen, dass Du recht gesund bist u. dass Du auch unsere Briefe erhalten hast. Alles Gute wünschen wir Dir.

Tausend Küsse u. herzl. Grüsse von Deiner Mama

BÖHMEN und MÄHREN · ČECHY a MORAVA

Gerhruda Friedländer
Praha - Vinohrady
Vinohradská 40

X 40-18
4a
PRAHA

Mit Luftpost nach Nord-Amerika
und ab New York

MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION

70 h

Roberto Friedländer
Lista de Correos
Ambato - Ecuador
Sº Am.

Super

Můj dobrý Robertku

Praha 4/XI 40

Je nám velmi líto že si od Irmy ještě nedostal naše dopisy. Psali jsme již dvakrát do Guayaquil a doufáme, že již budou míti nyní od nás zprávu. Irma všechny zprávy a přijímá ti dobří mnoho štěstí. Tvůj dopis z dubna ze dne 7/X jsme dnes obdrželi. Psaní ze dne 9/X jsme již potvrdili. Mnoho jsme čekali Tvůj vzkaz [illegible]

Mein guter Robl! Für Deine herzl. Gratulationen zu Geburtstag meinen besten Dank, ist dieselbe pünktlich eingetroffen. Frage Irma sofort an, wohin sie Dir geschrieben hat. Du hättest uns gleich Deine dortige Adr. angeben sollen. Hole Dir in Guayaquil unsere Post. Wie Du zu Irma gefahren bist, dachte ich mir sofort, dass Du nicht dort bleiben wirst. Vielleicht ist es so besser. Bleibe recht gesund. Tausend Küsse von Deiner Mama.

Můj Roby!

Vechápu, že od nás nemáš zprávy, psali jsme přece několikrát do Irmě. Zprávy jsem obdržela, jakož Tvoje zprávy, však zprávy nám ze nyní Bůh dobré zdraví a štěstí Ti Tvé zepíšeš se Irmy proč ji nedá mne opisy.

Trnda

BÖHMEN und MÄHREN ★ ČECHY a MORAVA

POST
POPI

Robert Friedländer
Lista de Correos
Guayaquil-
Ecuador

Praha 25. X. 40

Milý Robo!

Doufám, že jsi zdráv a veselý a že jsi již obdržel od nás zprávy. Současně zaměláme k Tvým narozeninám přání smíchu, jakého neznáme, zda Ti leu dopis v Ambatu nebo jak se to jmenuje, stihne. Péťa mechá pozdravovat a čerešničce mně už nejde, vím sama dovedla dobře co ona a její rodina dělá. Vrchám místo po sh. rodičce a sestřenu Ti mnoho jen

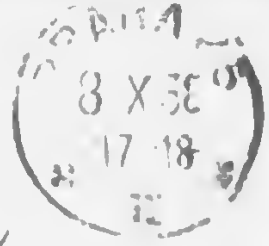
Mein guter Robl!

Am 22./X. erhielten wir Deine l. tus. Karte aus Ambato vom 28./VIII. Von Munks haben wir seit dem Herbst keine Nachricht. Hoffentlich ist alles gesund. Schreibe wieder bald und bleibe recht gesund und munter. Hat Irma Dir alles geschickt? Tausend Küsse von Deiner Mama.

Můj milý [illegible] Zprávu se, že snad jsi naše dopisy dostal a Vánoce. Doufám že skutečně si jí zajistí nějaký obživu. Buď hodný kluk a mnohokrát se líbám a Tvého věrného otce Franc

60 h Otto Friedländer
Praha I
U milosrdných 8

Vojín



inž. Robert Friedländer
děl. pl. 18/5. brat. II. rot.
polní pošta 30

Milý Robe!

Obdrželi jsme všechny Tvoje lístky a také my jsme již 2 x psali. Těšíme se, že se Ti daří dobře a až přijedeš zpět [illegible] zavolej, jsem každý den od 8 – ½3 v kanceláři č. 60341, pinka jest zde při všichno v pořádku. Těšíme se na vzájemné shledání. Tvůj bratr [illegible] hodně pozdravů a pus.

Tvá Zuzka

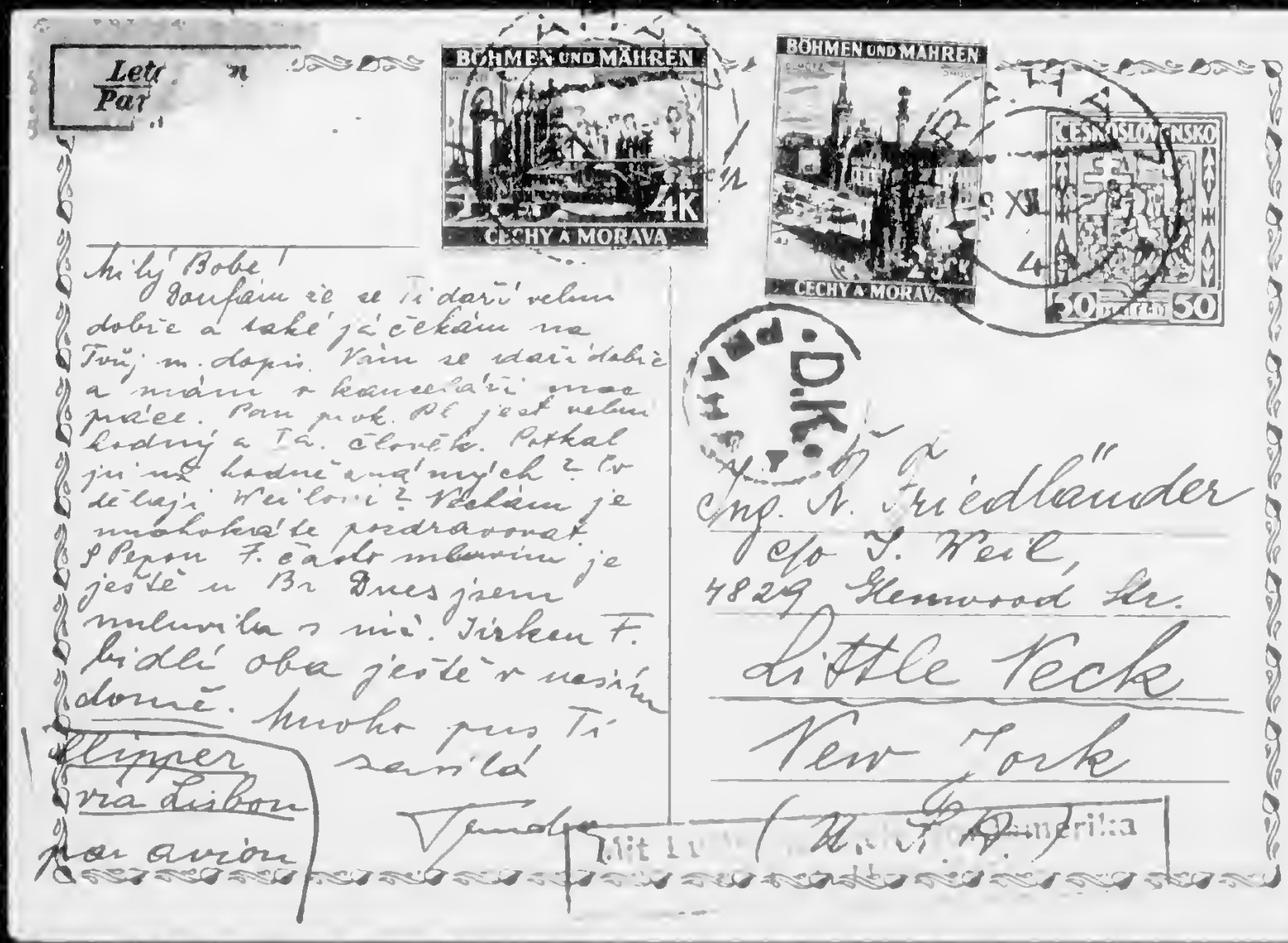
Milý Robi!

Těšíme se že se Ti daří dobře a posíláme Ti mnoho pus a pozdravů Tvá Maminka.

Můj milý Robertě!

Tvůj milý dopis jsme dostaly a těšíme se že je zdráv. Ale je vůbec zdráv. Buď srdečně pozdraven

Tvoje sestra Zuzka


Letecká Pošta
BÖHMEN UND MÄHREN
4K
ČECHY A MORAVA
BÖHMEN UND MÄHREN
25 h
ČECHY A MORAVA
ČESKOSLOVENSKO
30
30
PRAHA
Můj Bobe!
Doufám že se Ti daří velmi dobře a také já čekám na Tvůj m. dopis. Vím se daří dobře a mám v kanceláři moc práce. Pan prok. Pl je stále hodný a Ta. člověk. Potkal jsi na hodně známých z Ch delegací. Všeliké z Vídně je možno se pozdravovat. S Pepou F. často mluvím je ještě u Br. Dnes jsem mluvila s nic. Jirkem F. bydlí oba ještě v našim domě. Mnoho pus Tí
Vendy
Clipper
via Lisbon
par avion
Ing. R. Friedländer
c/o J. Veit,
4829 Glenwood Str.
Little Neck
New York
U.S.A. Amerika

Můj milý Robertku! Praha 8/XI 37

Dnes jsem ti psal dopis obtížel. Jsme všichni zdrávi a těšíme se na Tvůj příští dopis. Včera jsi odeslal na adresu p. Walliera? Dr Theer. dostáváme každý týden list od pana Weilova a budeme se velice radovat, až nám ten náš Mladý Pán napíše. Tvůj velký strýc

Mein guter Robl! Wir erfüllen uns Deine Wünsche. Heute haben wir bloss 1 Brief u. Karte. Gestern war mit H. u. D. Mal. der einstige Briefträger Onkel u. heute Weil. Heute Fischer lassen von uns. Schreibe ausführlich. Grüsse von Mama.

60 h

Sin Dom.

Roberto Friedländer,
Univers. Idaho of Moscow
[illegible]
[illegible] de Correos
(W. America)

Idaho

Můj milý Roberte! Praha 7/11 39

Již dlší dobu čekám na dopis a doufám, že brzy jej obdržíme. V Kralicích byly u nás Ctirad a též by rádi již měli od tebe Walterův pracovní. Theod. naň čeká již též a čeká na odjezd do Brna. Jsme bohud. všichni zdrávi a doufáme, že i Ti jsi již dobrém zdraví. Mnoho psaní a pozdrav Tvůj otec Jan

Mein guter Robi! Auch dein letzter Brief ist sehr lange unterwegs gewesen, wir warten schon lange darauf. Sonntag war Sp. Franz u. Vera bei uns, aber auch sonst kommt Niemand zu uns. Bleibe recht gesund u. schreibe. Herzlichst Dein Vater von allen Unsern.

Milý Robo!
Zdálo se mi málo místa ke psaní, proto Ti připíšem dnes pouze mnoho přání a pozdravů. Doufám, že brzo obdržíme dopis. Tvá Ctirad

60 h

PRAHA 2
2 X 38
19-20
II

Pan

vig. Robert Friedländer

Ružyně

děl. Kasárny

5. bat.

Praze 21/10 38

Drahý milý Robertku!

Tvůj dopis z 29/9 XI. jsme obdrželi a velice jsme se potěšili, že jsi zdráv. Také my jsme všichni zdrávi. Doufám se moc brzo budeš psát. Tak hodně zdraví a mnohokrát líbám a pozdravuji od Tvého otce

Tatínka

Tvůj Robert!

Přeji mám, že se ti daří dobře jako nám. Potkávám se každý den s Milkou a obdržel Tvůj lístek. Piš brzo a budu odpovídat hned pro a pozdravím

Walter Ti nechá pozdravovat.

Tvá Jindra

Otto Friedländer

Praha XII Nad Jezerkou 1274

PRAG 65 26.1.40-11 F. PRAHA 65

26. I. 40-11 PRAHA 65

1 DK

Letadlem
Par avion

Mit Luftpost nach Nordamerika

Mr.

Robert Friedländer

arrête.

132 E. 17 St.

New York City

U. S. A.

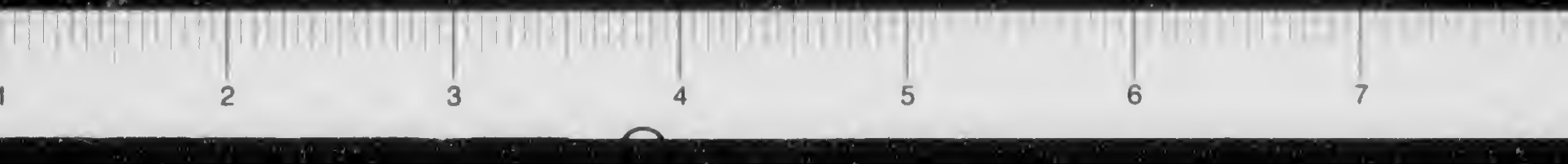
935

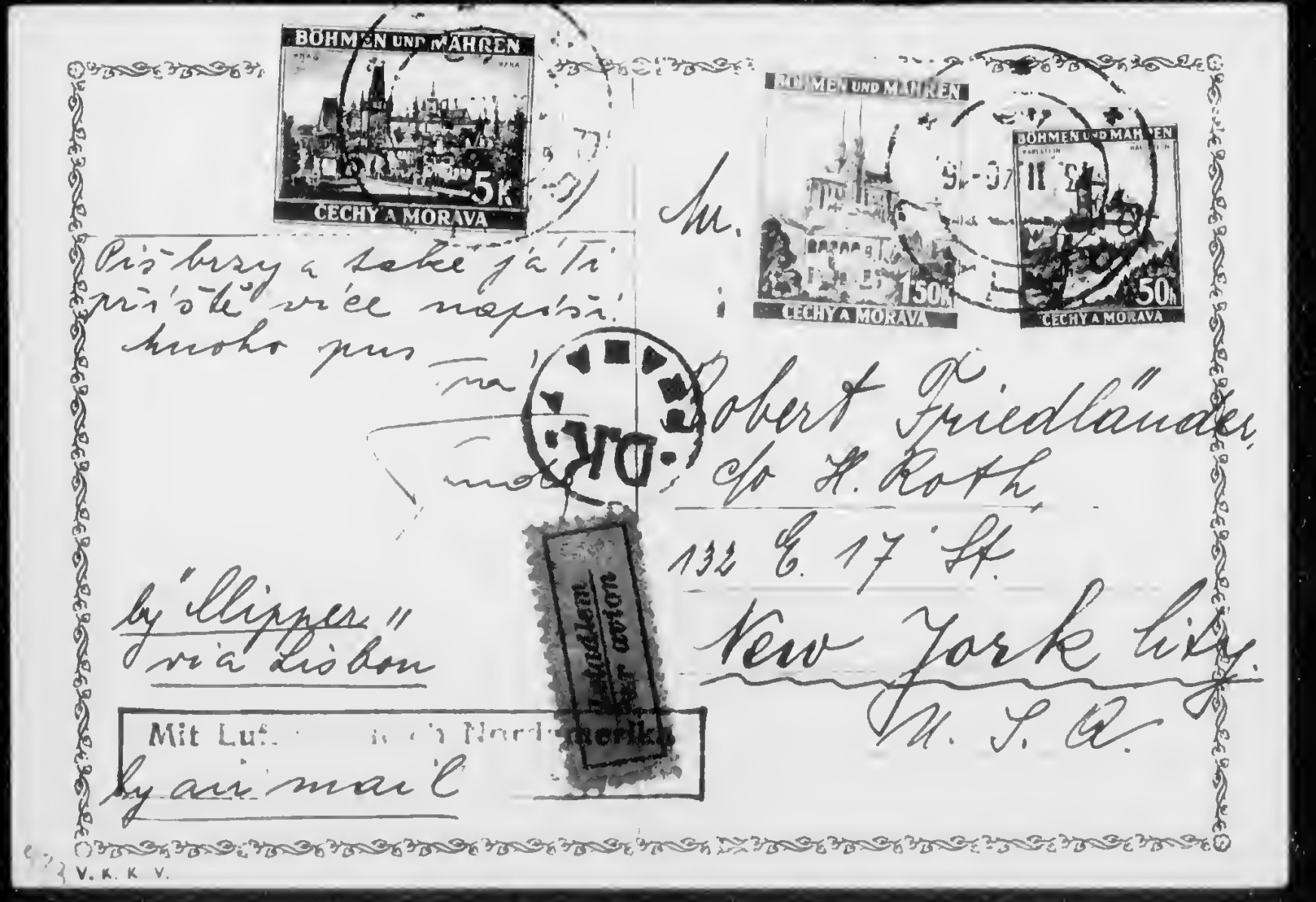
V. K. K. V.

Můj milý Robertku! Praha 26/I 40

Tvoje m. psaní ze dne 2/I obdrželi jsme v úterý 23/I a těšíme se že Ti zdrav. Dnešním ti tiž já obdržíš naše další dopisy. Musím Ti zvlášť ještě bohužel zemřel p. Mahler s chotí. - Co s Oskarem je nového, a ani se rodinou Mahl. již nevím. Ale jejich k Tomu tak ji to štěl. Jinak jsme všichni zdrávi a těšíme se zas na Tvůj m. dopis. U. Theodor mě častěji píše avšak nemůže moc vhodné pause dělat. Pozdravuj m. rodinu Rothovy a Wilonjol a buď hodně zdráv. I maminka pozdrav Tě líbá Tvůj věrný otec

Mein guter Robl, denn d. Leonie hat uns schon geschrieben u. wünschen wir dir viel Glück zu. Jetzt sind d. L. Trudl u. Hans. Unser Trude ist mein Lieblingsneffe müssen schreiben. Alle Küsschen, deine Mama u.




BÖHMEN UND MÄHREN
5K
ČECHY A MORAVA
BÖHMEN UND MÄHREN
150K
ČECHY A MORAVA
BÖHMEN UND MÄHREN
50K
ČECHY A MORAVA
Přibuzy a také já Ti
příště více napíši.
Mnoho pus
Robert Friedländer
c/o H. Roth
132 E. 17 St.
New York City
U. S. A.
by "Clipper"
via Lisbon
Mit Luft
by air mail
V. K. K. V.

Můj milý Robertku! Praze 13/II 40

Nečekám až do středy pravi a zavolám to
tento lístek abys si nemusil dlouho čekat na
zprávy. Jsme zdravi a doufáme že u Tebe dobře
daří. Těším se na příště dopis. Mnoho pusi a pozdra-
vení Tvůj otec Jan

Mein guter Robi! Wir hoffen, dass Du gesund bist
u. dass es Dir gut geht. Am 6. IX. erhielten wir Deinen
l. Brief datiert 6. IX. Wir freuen Gott lobe gesund, dass Du viel
viele Grüße von uns bekommst. Grüße Frau Gottlieb, Frau Weil
viele auf Wiedersehen. Mit vielen Küssen schreiben Dir alle Deine
treuen Mutti Omi Onkel Mimi,

Milý Bobe!

Doufám, že se Ti daří dobře a všem vašim tam-
nějším zdraví a příbuzným. Dnes mi hlásil Jirka, že
obdržel Tvůj lístek. Pan Kraus si zlomil, pokud a leží
v Londýně. Ti jistě pracuje k.d. s námi dost práce.
Z našich zde nic nového, kromě že jsou si již zvyklí
na jídlo. Pozdravuj M. Irenku a Hanse mnohokrát

Letadlem
Par avion

1/11.

dari moc dobře, prok. H. jest moc rodiny. Kdy mně pošlu zlíčené známky z k nás z Jsme vydělí jedna rodina Sobesinger, jsou to moc hodný lidé a mají dceru v V. J., dal mám adresu, aby, kam jíl. Ernst Schneider 362 Riverside Drive Apt. 6D. New York City! Ně jsi mluvil s Erwinem Lebenhartem z. Jinak zde není nic nového kromě pozdravů a pus

532

Mit Luftpost nach Nordamerika

V. K. K. V.

Ing. R. Friedländer
č/o H. Roth
132 E. 17 St.

New York City
U. S. A.

1 2 3 4 5 6 7

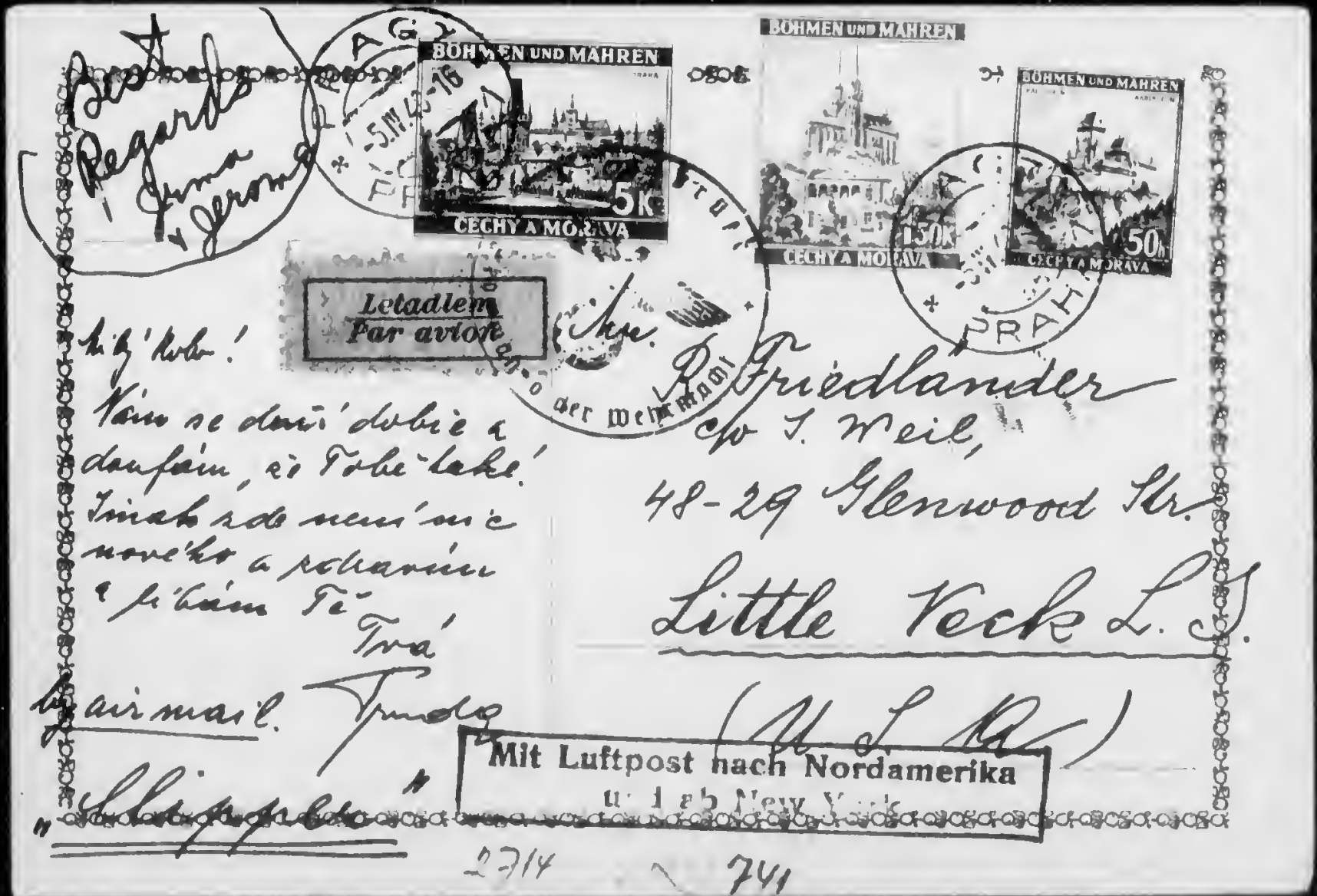
Mein guter Robl! Prahoi 2. III. 1940.

Mit Ungeduld warteten wir von dir Nachricht, denn letzthin hatten wir von dir, von Mutter, v. Theodor bedeutend mehr, als sie jetzt kommt. Erst, wenigstens nach Ostern wirst wieder von dir, Mir geht es leidlich gesundheitlich, nur bessere Stimmung wie jetzt, wenn d. Hanus, d. Trudl, mündlich mit Alles spricht, Ende Allen Jahres, spätestens Anfang Juni, wird glückl. Heimkehr unserer Mutter.

Můj milý Robertku! V 23/I neznáme od Tebe praví a budeme se těšit každý brzy na dopis, obdržíme. Jsme všichny zdrav a doufáme, že Ty a Ji zdrav. Odm. Theodor máme včera na dopis a děkujeme mám, že se nemáš pro nás, Buď Ti při tom pomoky. Tisíc pusi a pozdrav od Tvého velmi otce Jan

Milý Robo!

Také já doufám, že se Ti stále daří dobře a e máš nejlepší pamatuje. Uhlíla jsem Ti jsi tě napsat, že jsem se minulý týden nemohla, že mám. Bruče asi před 3/4 rokem zemřel na rozklad krve. Tuto se


Best Regards
Irma Jerome
BÖHMEN UND MÄHREN
5K
ČECHY A MORAVA
BÖHMEN UND MÄHREN
50h
ČECHY A MORAVA
Letadlem
Par avion
Mit Luftpost nach Nordamerika
Friedlander
c/o J. Weil,
48-29 Glenwood St.
Little Neck L. I.
(N. Y.)
2214
741

Můj milý Robertku! Praha 6/4 40

Velice jsme se těšili s maminkou na Tvoje a naše maminčiny dopisy. Doufám že i dále budou Tvé případné dopisy pravidelné. Rád bych byl přání maminky vyhověl, avšak nevím kdy se mi Otka zdaří. Bude hledět abych ho našel. Byl jsem u Kodíčka poněvadž je možnost, že tam někdy přijde. Jsme zdraví a těšíme se zas na Tvůj dopis. Co je s vámi? Mnoho pusinek a pozdrav zasílá Tatínek a maminka. Viktorka Tvůj věrný strýček Fridrich Mein guter Robl! Hoffentlich bist Du recht gesund u. sind auch wir Gottlob alle wohlauf. Lidunky Jarunka vergnügt u. bringt uns oft l. Vater u. auch besonders l. Trudl gern, denn wir den Verkehr gedeckt haben. Herr Weilp. l. Trudi sind sehr gute Menschen u. grüssen wir sie herzlichst. Manolik's erhielten vorige Woche Deine tas. Karten. danken dafür. Fr. Tv. schickt Dir einen Kuss. (Ich bin eifersüchtig.) Tausend Küsse von Deiner Mama.

60 h

G. Friedländerová
Praha-Vinohrady II
Vlad Tereková

Mit Luftpost ... und ab New York

R. Friedländer
622 W. - 137 St. Apt. 21
New York City.
U. S. A.

by Clipper

-X 901

Můj milý Robertku! Praha 18/6 40.

Doufáme, že se ti tam vede i nám všem zdravě a těšíme se na brzký dopis. Buď hodně zdráv a líbán od tvého drahého otce přítele

Mein guter Robi!

Wir haben schon wieder lange Keine Nachricht von dir. Hoffen dass du wohlauf bist. Sehr fest dir gestern den Besuch und diese Woche. Hirter küssen dich innigst

Deine Küsse von deinem Mann

Milý Robo!

Také já doufám, že se Ti daří dobře a že pilně pracuješ, také nám se daří dobře a v kanceláři mám nyní zase dost práce, jelikož je doba dovolené. Mnoho pozdravů a pus Ti zasílá Tvá Tinda

70 h

Otto Friedländer
Praha-Vinohrady
Vinohradská 38

Letadlem
Par avion

Mily Bobe!

Svuj minuly dopis jsem Ti psal
vsak nejak spechaje, nyni mne dlouho
nejdekat. Co delas Karel Hamburgy,
hraje tam take tenis? Ja
hraju letos zase na Ruzinaci, kdyz
nyni prsi o dare na vsechno
a nevim Ti poradit, jake
by byl vase a mes a podobny
To. Rozpovez mi neco na
muoho otazek a jakoz nemam
moc miste musim dnes
konat a nevim si muoho
vice psat. Pis brzy
Tvoje
Tvoje Grüne au Tante
und Onkel Weil

Robert Friedländer
c/o Jerome Weil,
48-29 Glenwood Str.
Little Tecke L. I.
U. S. A.

Mit Luftpost nach N... and ab New Y...

1940

Mein guter Robi!

Praha 6./IX. 1940.

Nach 2 Monaten erhielten wir Deinen l. Brief, welcher uns umsomehr freute, da 2 Bilder von Dir beigelegt waren u. wir ersehen, dass Du Dich gut aussiehst. Wir hoffen Dich schon wieder gesund in [redacted] York zurück u. wünschen Dir weiterhin viel Glück. In Deiner letzten Wohnung dort dürftest Du auch noch von uns Post haben. Fam. Kraus, Lepa Fisch. Hann, Hans u. Fr. Mandik grüssen Dich herzlichst. Rädla's Eltern sind neugierig, ob Du mit ihm gesprochen hast u. wie er aussieht. Běba ist in Australien, seine Mutter erkundigte sich auch nach Dir. H. u. Fr. Weil vielen Dank für Alles. Beste Grüsse Dich tausendmal Küssend, Deine Mama.

dáš mně Robertku! Přijmu, že vlaky zde dnes ani tak moc nejezdí. Dopsal ti Ti tento příběh již snad? ... York. Přej Ti mnoho štěstí a abys nemusel takové obrat. Bozi pomoci a více dostanes a ely a přijmu jsem že se Tam ubytuješ. Mám se rozhodně zajímat ... rod. Kulovou. Brod hodně zdraví a mnoho štěstí lebáš a Tvého vřelého ... strýčka

Mr.

Robert Friedländer,
622 W. 137 St. Apt. 21

Postamt
Nordamerika
New York

New York City

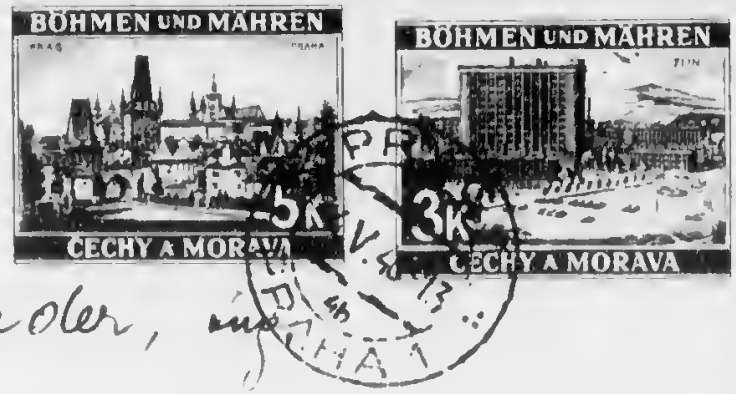
"Liguer"

U. S. A.

Otto Friedländer, Praha-Vinohrady Nad Vinicí č. 1274

1634 - 834 - III.

net Geöffnet Geöffn



Mr. Robert Friedländer, in

622 W- 137 St. Apt. 21.

Letadlem
Par avion

Mit ... Nordamerika
und ab New York

New York City.
U. S. A.

Geöffnet

Geöffnet

1378 - 45

Mr.

2338 Jerome Weil

48-29 Glenwood Str.

MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION

"BY CLIPPER"

2751-
2918 - 719 = 814

Mit Luftpost nach Nordamerika
und ab New York

Little Neck -

L. I. - N. Y.

(U. S. A.)

G. Friedländerová, Praha - Vinohrady II Vad Jezerkou 1274

237

PRAG
1.IV.41-20

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

Mr.

Jerome Weil

48-29 Glenwood Str.

Little Neck

L. I.

MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION

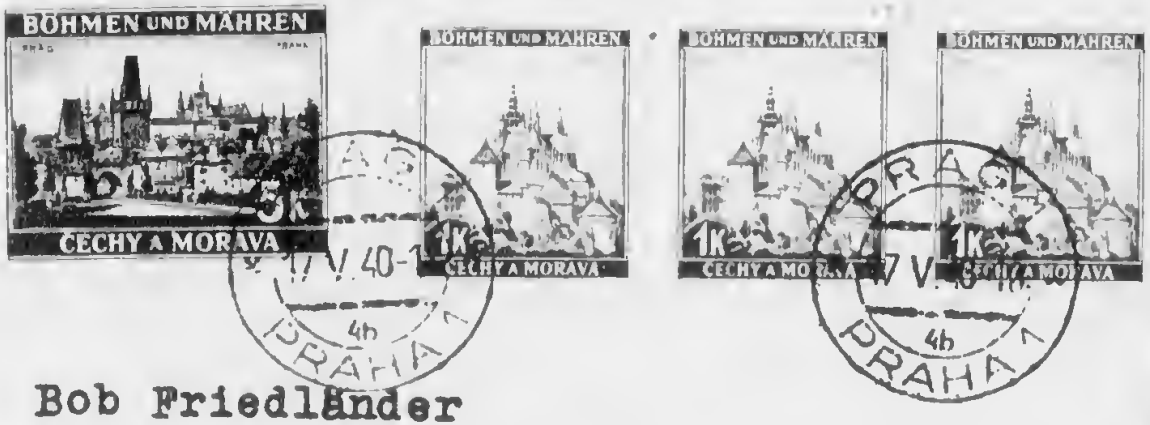
BY CLIPPER

New York

G. Friedländerová, Praha - Nusle II
nad Jezerkou 1274

Geöffnet

Mr.



Bob Friedländer

622 W. - 137 St. Apt. 21

Mit Luftpost nach Nordamerika
und ab New York

"BY CLIPPER"

N E W Y O R K City.

U.S.A.

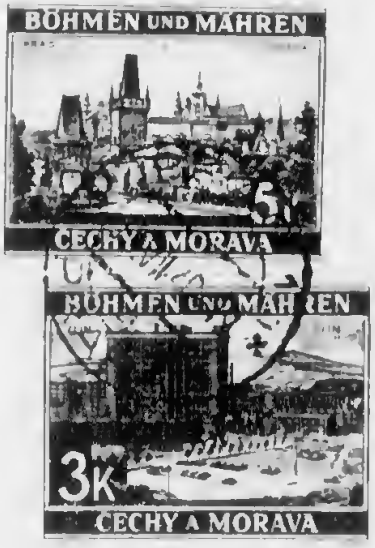
Letadlem
Par avion

Otto Friedländer, Praha-Nusle II.Nad Jezerkou
č. 1274

Geöffnet

Mit Luftpost nach Amerika
über New York

Lr.



Robert Friedländer,
c/o Jerome Weil,
48-29 Glenwood Str.,

LITTLE NECK L.Y.

U.S.A.

MIT LUFTPOST
PAR AVION

"CLIPPER"

1473 812 - 110

Gertr. Friedländerová, Praha-Nusle II.
Nad Jezerkou č. 1274.

Dear Ester
July 31/40
Thy dilst
gon
Receipt
ar mail
urth
Bea
Ge
Ge

Mr.

mg. Robert Friedländer
c/o Jerome Weil

1048

48-29 Glenwood Str.

Little Neck L.I.

U.S.A.

MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION

"BY CLIPPER"

USA 771 - 577/2

G. Friedländerová, Praha - Vinohrady

Vad Tezerkou 1274

Oberkommando der Wehrmacht

Geöffnet

Oberkommando der

Jerome Weil
48-29 Glenwood St.

MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION

Little Neck L. I.

U. S. A.

Gerhuda Friedländerová, Praha-Vinoř II.
Vinoř Čerčerkovic. 1274

285

272

Geöffnet

Hr.

Jerome Weil,
48-29 Glenwood St.

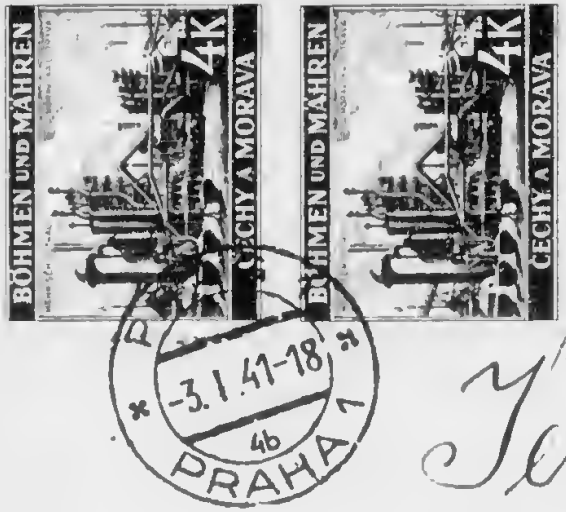
Little Neck L.I.

"Clipper"

2808

Gertruda Friedländerová
Praha - Vinohrady II.

Nad Terezkou č. 1274



Rec'd your letter & stamps
Kindest regards
Yours
Wil

To Jerome

Y 1799/2

Jerome Weil,
48-29 Glenwood St.

MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION

Little Neck L. I.
U. S. A.

"BY CLIPPER"

40 Re — US 47 - 2373

G. Friedländerová, Praha - Vinohrady II.
Nad Vinicí č. 1274

41

1580

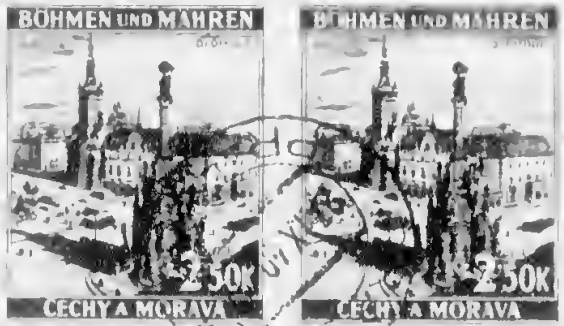
Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

5 92.
Mr.



Jerome Weil,
48-29 Glenwood Str.

MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION

Little Neck L.I.

Oct, 3/40

Dear Robert
Just recd
the letter + postal
from your folks
We are all well
hope you are
the same
With best
wishes
Sincerely
Yours
Jerome Hurd
Irma

Gefangenenpost

Oberkommando der Wehrmacht

Mr. Friedlander, Frank - Pvt. U.S. Med. Corps
Jerusalem c. 1934

Mr.

Robert Friedländer
c/o Jerome Weil
48-29 Glenwood St.

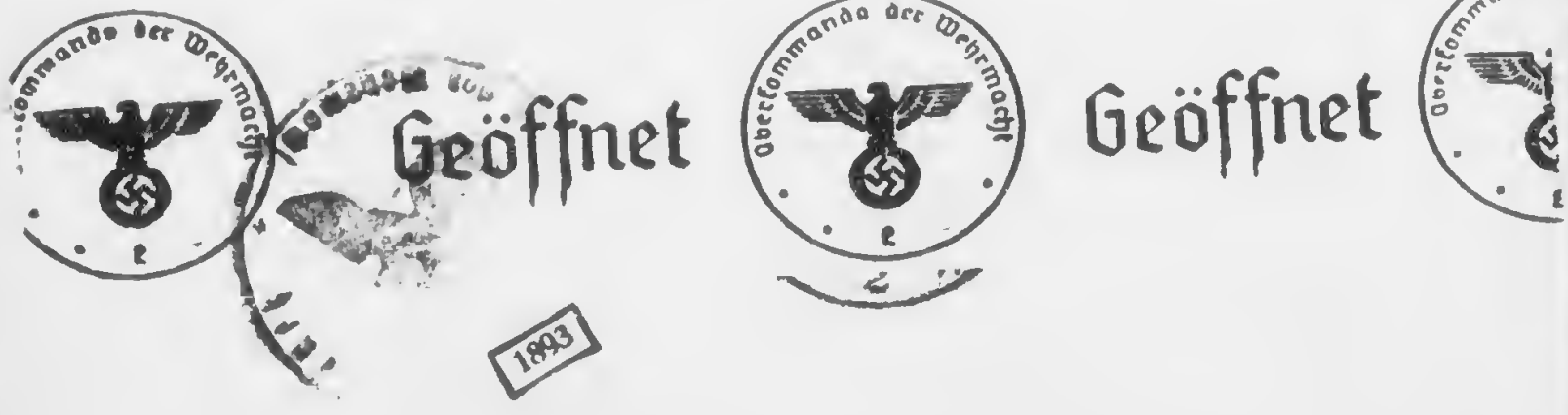
MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION

Little Neck L. I.
N. Y.

U. S. A.

839 — 500 — 1487

Gertruda Friedländerova, Praha-Vinohrady II
Vad Terezkou 1274



Mr.

Jerome Weil,

4829 Glenwood Ave.

Little Neck L.I.

New York U.S.A.

MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION

"By Clipper"

3249-

3137 - 3555 = 488

G. Friedländerová, Praha - Vinohrady Vod Terezkou 1274

7/v 3/44

259

Best Regards
Irma v Jerome

Geöffnet

Geöffnet

EXA EXAMINER 5175

Mr.

Mit Luftpost nach Nordamerika
und ab New York

Ing. Robert Friedländer
c/o Jerome Weil
48-29 Glenwood Str.
Little Neck L.I.
U.S.A.

MIT LUFTPOST
LETADLEM
PAR AVION

- 2917 = 103

Gertruda Friedländerová, Praha - Vinohrady
Vad Jerichou 12, 74
1274

P.C. 90

OP OPENED BY

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

Oberkommando der Wehrmacht

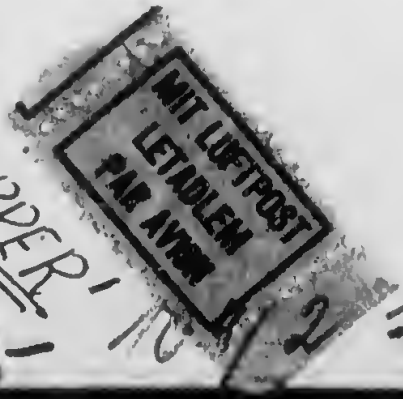
9/11

11/6

EXAMINER 378

Jerome Weil,
48-29 Glenwood Str.

Little Neck
L. I. — N. Y.
(U. S. A.)



= 87½

Gertruda Friedländerová, Praha-Smíchov II
Nad Jezerkou 1276

P.C. 90

OPENED BY

Geöffnet

Geöffn

Mit Luftpost nach Nordamerika
und ab New York

Mr.

Robert Friedlander,
622 W- 137 St. Apt. 21

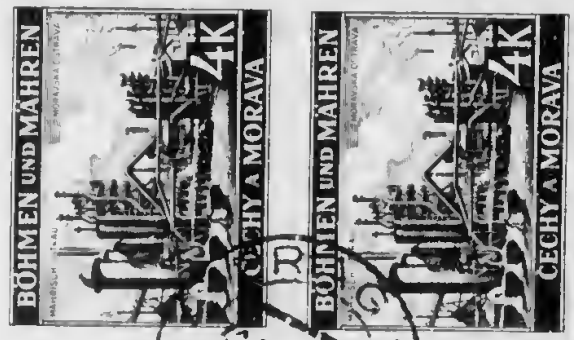
„by Clipper"

N. Y. City
U. S. A.

Otto Friedländer, Praha-Vinohrady

Nad Terezkou č. 1874

Geöffnet Geöffnet Geöffn



Mr.

Ing.Bob Friedländer
622 W.- 137 Str. Apt. 21

NEW YORK City.

U.S.A.

By "CLIPPER"

888—

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

Geöffn

Hr.

Jerome Weil,
48-29 Glenwood Str.

2457-
3208-
1795/3.
BY CLIPPER

= 3568/3

Little Neck L. I. N. Y.

U. S. A.

Otto Friedländer, Praha – Vrsovice II. Vad Jezerkou 1274

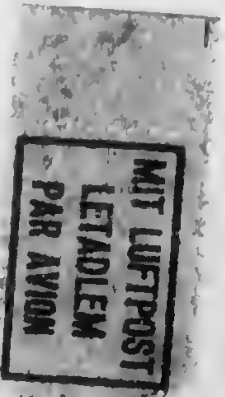
net

Geöffnet

G

Mr.

Jerome Weil
48-29 Glenwood St.



BY CLIPPER

3764-
3090-20821/2=2263

Little Neck L.I.
New York
U.S.A.

Otto Friedländer, Praha - Vinohrady II Vad Terezkou č. 1274

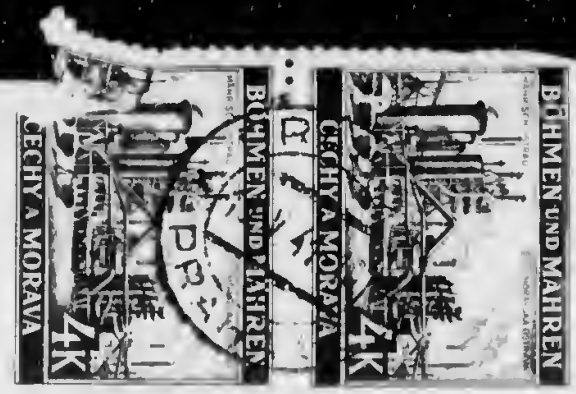
Kindest regards.

2108

Jenny & Jerry

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht



Mr.

Jerome Weil,
48-29 Glenwood Ldr.
Little Neck L.I.
New York
U.S.A.

BY CLIPPER

Otto Friedländer, Praha - Vinohrady II Nad Terezkou 1274

Kindest regards
Irma & Jerome

Geöffnet

Geöffnet

SELECTIVE SERVICE

LOCAL BOARD No.
Public School
230

(STAMP OF LOCAL BOARD)

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE TO AVOID PAYMENT OF POSTAGE, $300

NEW YORK, N.Y.
OCT 15
7 30PM

Advise correspondents or publishers of your correct address.

MADISON S
STAT
LOCAL BOARD No. 10
Room 240
45 Aston Place
NEW YORK, N. Y.

Mr Robert Friedlander
48-29 Queens 309 ~~East 5th Street~~ 27
L I City ~~New York City~~

NOTICE OF CLASSIFICATION

NOTE: Appeal from a classification by a Local Board or Board of Appeal must be made within five days from the date of this notice at the office of the Local Board.

REGISTRANT—SIGN HERE

The person named herein whose Order No. is 1074 A

Has been classified by { Local Board [X] / Board of Appeals [ ]

in Class 1 H until _____ (Date)

_____ Member of Local Board.

Notify your employer of this classification OCT 14 '41 (Date)

This card may be cut on dotted line for convenience in carrying.

D. S. S. Form 57

BE ALERT

- Keep in touch with your Local Board
- Notify it of any change of address
- Notify it of any fact which might change your classification

Failure to notify the Board of these facts within five days of the happening thereof is an Act punishable by fine and imprisonment.

SELECTIVE SERVICE

(STAMP OF LOCAL BOARD)

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE TO AVOID PAYMENT OF POSTAGE $300

45 Astor Place
New York, N. Y.

Mr. Robert Friedlander
309 East 5th St.
New York, N. Y.

NOTICE OF CLASSIFICATION

NOTE: Appeal from a classification by a Local Board or Board of Appeal must be made within ~~five~~ Ten days from the date of this notice at the office of the Local Board.

REGISTRANT—SIGN HERE

The person named herein whose Order No. is 1074A

Has been classified by { Local Board ☒ / Board of Appeals ☐

in Class 1A until _____ (Date)

_____ Member of Local Board.

Notify your employer of this classification

March 11, 1942 (Date)

This card may be cut on dotted line for convenience in carrying.

D. S. S. Form 57

BE ALERT

- Keep in touch with your Local Board
- Notify it of any change of address
- Notify it of any fact which might change your classification

Failure to notify the Board of these facts within five days of the happening thereof is an Act punishable by fine and imprisonment.

Selective Service

NEW YORK
JAN
4 PM
1946

(Local Board Date Stamp With Code)

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE TO AVOID PAYMENT OF POSTAGE, $300 (GPO)

MADISON SQUARE
Station

Mr. Robert Friedlander

% Jerome Weil

3-24 150th Street

Whitestone, Long Island, NY

16—81524-3

Notice of right to appeal

Appeal from classification by local board must be made within 10 days after the mailing of this notice. You may file a written notice of appeal with the local board, or you may go to the office of the local board and sign appeal form on back of Selective Service Questionnaire (Form 40).

Within the same 10-day period you may file a written request for personal appearance before the local board. If this is done, the time in which you may appeal is extended to 10 days from the date of mailing of a new Notice of Classification (Form 57) after such personal appearance.

If an appeal has been taken and you are classified by the board of appeal in either Class I–A, I–A–O, or IV–E and one or more members of the board of appeal dissented from such classification, you may file appeal to the President with your local board within 10 days after the mailing of notice of such classification.

For advice, see your Government appeal agent.

The law requires you: (1) To keep in touch with your local board; (2) to notify it of any change of address; (3) to notify it of any fact which might change your classification; (4) to comply with the instructions on the notice of classification part of this form.

GPO 16—31524-4

Cut along this line

NOTICE OF CLASSIFICATION

App. not Req.

Robert (First name) Friedlander (Middle name) (Last name)

Order No. 1074-A has been classified in Class I-C Disc

(Until ....., 19.....)
(Insert date for Class II-A and II-B only)

by ☒ Local Board.
☐ Board of Appeal (by vote of ..... to .....).
☐ President.

1/23/46 (Date of mailing), 19.....

A M Szerlip (Member of local board)

(Registrant must sign here)

The law requires you, subject to heavy penalty for violation, to have this notice, in addition to your Registration Certificate (Form 2), in your personal possession at all times—to exhibit it upon request to authorized officials—to surrender it, upon entering the armed forces, to your commanding officer.

DSS Form 57. (Rev. 12–10–43.)

Cut along this line to detach card

End of Edith Friedlander Family Collection